

# Фармерівке життя

## THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address: Cor. Pritchard Ave. and McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

Address: Cor. Pritchard Ave. and McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, MAY 22nd, 1935.

No. 21 (529).

VOL. XI.

PIK XI. Ч. 21 (529).

СЕРЕДА, 22 ТРАВНЯ 1935.

### РАДЯНЬСЬКА ПРЕСА ПРО ЗНАЧЕННЯ ФРАНКО-РАДЯНЬСЬКОГО ПАКТУ

Москва, 13 травня. — "Правда", центральні радянські пресові органи, вмістили редакційні статті з приводу приїзду до Москви П'єра Лаваля, французького міністра закордонних справ, а головне з приводу франко-радянської угоди взаємної допомоги.

"Правда", підкресливши боротьбу Радянського Союзу за мир, пише:

"Радянський Союз здатний відрізати ті держави, провідні кола яких шукають авантюристичних загартів зусиль від інших держав, які в тієї чи іншої причині не бажають війни і зацікавлені в затриманні миру.

"Ми зокрема, знаємо, що величезна більшість публічної opinіo в Франції справді старається затримати мир. Ми знаємо, що Франція непокоїться пропагандою війни, яку провадять деінде в ім'я здобуття

світової гегемонії на користь певної імперіалістичної держави і перетворення народів Європи у васалів певної "вищої раси". Робітники Радянського Союзу тимбільше вітають зближення й співпрацю з Францією, бо вони завжди мали перле почуття до великого французького народу, який записав в історію людства славні епізоди революційної боротьби, позначеної численним героїзмом і сміливістю".

"Правда" пише, що всі старання для здійснення східно-європейського пакту потерпіли невдачу через відмову Німеччини й Польщі прилучитися до нього, а самий цей факт показує, що франко-радянський пакт є потрібний і на часі.

"Известія" ж пишуть:

"Франко - радянський пакт взаємного забезпечення відкрив нову сторінку спільної (Докінчення на 5-й сторони.)

### ПІДПИСУЮТЬ В ПАРИЖІ, ФРАНКО-РАДЯНСЬКИЙ ПАКТ ВЗАЄМНОЇ ДОПОМОГИ



Володимир Потьомкін, радянський амбасадор, підписує в Парижі франко-радянський пакт взаємної допомоги. Зліва стоїть П'єр Лаваль, французький міністер закордонних справ. Тепер цей пакт, який ще одним — радянсько-чеським пактом взаємної допомоги, стає могутньою зброєю боротьби за мир в цілій Європі.

### РАДЯНСЬКИЙ ЛІТАК-ГІГАНТ "МАКСИМ ГОРЬКИЙ" РОЗБИВСЯ ВІД УДАРУ З ІНШИМ ЛІТАКОМ

Москва, 18 травня. — Шонайменше 49 чоловік загинули сьогодні в годині 12.45 по-полудні, коли "Максим Горький", аероплан-гігант, герцога радянського цивільного повітряного флоту, зударився з другим аеропланом після того, як знявся в повітря з московського центрального аеродрому. Між вбитими є Н. С. Журова, командир аероплану і 10 інших членів обслуги. Загинуло 37 пасажирів.

Зудар стався, коли Николай Благин, пілот малою навчального аероплану, порушивши наказ, пробував виробити петлі коло аероплана-велетня. Подув вітру нагально кинув його в колізію з "Максимом Горьким", вдарив малім аеропланом об крило великого між двома великими моторами. Благин вбитий.

Видомляють, що кілька осіб влетіло на землі відпадаючими

відламками аероплана. Більшість жертв катастрофи, що є найбільшою в історії авіації, були інженери, техніки, ударники й родини — люди з центрального аеро-деналічного інституту, де вироблено план аероплана "Максим Горький". Робітників взято, щоб показати їм місто з повітря, як нагороду за їхню прекрасну роботу.

Негайно після катастрофи почато інвестацію на аеропорту й на місці катастрофи. Катастрофа не стала в наслідок недостатку великого аероплана, який відповідав керівництву прекрасно навіть після зудару, коли його пілоти старалися спустити його безпечно на землю. Благиніві говорено спеціально перед польотом не робити петель.

Благинів аероплан летів догори ногами, коли налетів вгору на землі відпадаючими

го" негайно спинили мотори й привели його назад під контроль. Куски великого аероплана почали відпадати й пасажири впали з висоти 700 метрів (2,300 футів).

Катастрофа кинула вибухи на пів милі й зірвали дах хати в селі Сокол на краю міста Москва.

Лише героїзм двох ударних пілотів — Журова й Івана Міхаєва не допустили до більших жертв. Відтявши світлі, вони допустили до вибуху бензинової теньки. Коли б був стався вибух, то його полум'я було б запалило село.

Завдяки щедрості, питомій лише радянському урядові, негайно ж вирішено відбити похорони жертв на рахунок держави. Кожній родині погібших чоловіків ухвалено негайно видати по 10,000 карбованців і призначити високу пенсію.

### ДОМАГАЮТЬСЯ ЗАБОРОНИ ВИВОЗУ НІКЛЮ ДО НІМЕЧЧИНИ

Лондон, 16 травня. — Члени британського парламенту, яким звернено в четвер увагу на збільшення вивозу нікелю з Канади до Німеччини за останніх два роки, пропонують ці цифри в парламенті та будуть домагатися від уряду, щоб він вплинув на канадський уряд, щоб цей заборонив вивіз нікелю до Німеччини — каже спеціальна телеграма до "Фрі Прес" і додає, що уряд, звичайно відмовиться це зробити.

Лорд Мелчет, лорд Бір і сер Гері МекГовен, директори афіліації до Інтернешонел Нікелс, відмовилися з приводу цього щобудь сказати, але представник компанії сказав, що така заборона не можлива, бо через неї сплинув б увесь експорт продукції, вживаної для зброєння й завмерла б міжнародна торгівля тією продукцією.

Аргументуючи проти заборони вивозу нікелю з Канади до Німеччини цей представник компанії каже: чому не забороняють вивозу бавовни та інших матеріалів? І як забороняти з Канади таку багату торгівлю, один з провідних торговельних продуктів, лише тому, що його вживають на зброєння? Цей представник підтвердив, що Німеччина вживає канадського нікелю для зброєння (яким німецька фашистська армія розстрілюватиме колись ще канадських та британських робітників).

Інтернешонел Нікелс є власником поверх 90 процент світового нікелю. Компанія каже, що перед війною 50 процент нікелю йшло на зброєння, а 14 процент на сталь, але продукція нікелю за останніх кілька років значно зросла. В 1928 році 60 процент нікелю вживався цією.

(Докінчення на 5-й сторони.)

### ХОРВАТИ Й СЛОВЕНЦІ ВІДКАЗУЮТЬСЯ ВІД ВІЙСЬКОВОЇ СЛУЖБИ

Відень, 18 травня. — Наслідки в македонському кліматі й в містах Словенії й Хорватії вбито 14 осіб в часі вуличних боїв між поліцією й новобранцями. Десятьох вбито в хорватському місті Осієк, а чотирих в сусідньому місті Брод.

В Любляні нагоп в 200 чоловік, переважно новобранців, підняли заборонений в Югославії словенський прапор, відбили усі атаки поліції й сербських військ.

Словенські й хорватські новобранці заявили, що вони не здатні фізично до довгої служ-

би в македонському кліматі й кажуць, що югославський уряд вимисе забирає їх з домашніх округів, бо тут зростає невдоволення до югославського режиму.

Звідолення кажуць, що не дивлячись на строгі заборони й поліційні репреси, хорватські й словенські прапори вивішувались публічно. Заворушення зростають головні від часу парламентарних виборів 5 травня. Хорвати й словенці заявляють, що їх позбавлено багатьох мандатів через шахрайське рахування балотів.

### СМЕРТНУ КАРУ ЧОТИРОМ ФАШИСТАМ ЗАМІНИЛИ ВІЧНОЮ ТЮРМОЮ

Кавнас, Литва, 18 травня. — Президент Литвиас Сімоніс замінив смертну кару чотиромь мемельським німецьким фашистам досмертною тюрмою. Президент зробив це з власної ініціатииви (треба розуміти, під натиском урядів великих капіталістичних держав).

Усі засуджені тратять громадянські права, держава конфіскує їхні маєтки й свою кару вони відбуватимуть в центральній столичній тюрмі. Здох інших засуджених фашистів відсліджуватимуть кару в провінційональних тюрмах.

Мемельську територіальну поліцію зміщено прикордонною сторожею. Великі відділи

поліції патрулюють вулиці Кавнаса в гору центральної тюрми.

Берлін, 18 травня. — Замінення смертної кари довічною тюрмою 4-ом фашистам в Литві не викликало сприятливої реакції в урядових колах в Берліні.

В міністерстві пропаганди заявив, що мабуць держави, як підписали мемельську угоду, перестерегли Литву. Фашистська преса пише, що уявлення не можна назвати помилуванням", і далі нападає на Литву.

На німецько-литовському кордоні далі триває велике напруження.

Мемельську територіальну поліцію зміщено прикордонною сторожею. Великі відділи

### ЯКЕ СТАНОВИЩЕ ЗАЙМЕ БРИТАНІЯ У ВІЙНІ ІТАЛІЇ З АБІСІНІЄЮ?

Лондон, 15 травня. — В парламенті поставлено було запитання до уряду, яке становище Англії буде в випадку війни між Італією й Абіссінією, але міністер закордонних справ Саймон відмовився на нього відповісти.

Вотим було поставлено запитання, що робить Британія, або що думає робити у зв'язку з перевозуванням Італією різних матеріалів (воєнних) через Суецький канал і британські порти. Саймон відповів, що ні-

чого не зроблено, бо італійський уряд "знає про зобов'язання цієї країни".

Дейвід Кирквуд запитав Саймона, чи Італія вживає британських транспортів для перевозування італійських військ через Середземне море. Саймон на це запитання не відповів, збув мовчанкою.

Лондон, Англія, 15 травня. — В англійському парламенті лейбористський посол Дейвід Кирквуд поставив у вівторок урядові питання, які кроки підпришив уряд, щоб недопустити з Канади й Франції довозу нікелю до Німеччини.

Антоні Іден, лорд прнї сід, відповів, що стримання довозу нікелю, цього важливого металу для виробу амуніції, є справою Канади й Франції, які постають нікель Німеччині. Він також зазначив, що подія з тих країн не підтримка жодних кроків в цій справі.

Лондон, 13 травня. Муссоліні погодився на франко-британську пропозицію обговорювати політологічні італійсько-англійський спору пола межамі між Італією й Англією, але одночасно він зазначив можливість полати 200 тисяч швейцар.

### ДЕВ'ЯТОХ МАЙНЕРІВ ЗАСУДЖЕНО

КОРБІН, Б. К., 13 травня. — Дев'ятох корбінських майнерів засуджено в суботу, 11 травня від 3 до 6 місяців в тюрму, а 13 покарано штрафом на \$200. Их обвинувачувано за бланкет за спротив і валежність у зв'язку з нападом поліції на пікетну демонстрацію майнерів в часі якої багато майнерів і їхніх жінок були тяжко побиті.

### БУДУЮТЬ РАКЕТУ, ЩО ПІДНЕСЕТЬСЯ ВГОРУ ЗА МИЛІ

Москва, 11 травня. — Радянська стратосферна комісія дала замовлення на збудування ракети, яка зможе злетіти вгору зі швидкістю 2,200 футів на секунду.

До ракети будуть причленовані математично-наукові інструменти, які по досягненні ракетою найбільшої височини спустяться вниз при допомозі парашутів. Внаслідок цієї ракети говориться, що приготуються вже плани на другу ракету, яка зможе злітати вгору на кілька сот миль.

### В МОСКВІ ВІДКРИЛИ СОВБЕЙ ДЛЯ ПУБЛІЧНОГО ВЖИТКУ

Москва, 15 травня. — Московський совбей "Метро", найгарніший собей в світі, відкрито сьогодні для публічного вжитку, після того, як всі проби курсування поїздів показали успішними.

На домаганія московських робітників уряд назвав совбей ім'єнем Кагаєвича, в честь чоловіка, який доложив всіх своїх сил і свого великого талану для його збудування.

Вчора Радянський уряд рішив нагородити 250 найкращих інженерів, техніків і робітників орденами, за їх працю при будові собнею.

### АРЕШТУВАЛИ АМЕРИКАНСЬКОГО ГРОМАДЯНИНА

Мюнхен, Німеччина, 18 травня. — Вчора арештовано тут американського натуралізованого громадянина Ч. Ніфелбека, якого фашисти обвинувачують в "зрадницькій активності" і в перевозуванні закордонної валюти. Таємна поліція каже, що він має зв'язки з протифашистськими організаціями закордонної Америки.

### ВІДОМЛЯЮТЬ КОРОЛЯ ПРО СВІЙ "ДОБРОБУТ"

ВЕНКУВЕР, Б. К., 9 травня. — Комітет акції безробітних вислав до англійського короля таку cableграму: "Ваш двадцяті-п'ятилітній ювілей застав 2,000 канадських робітників реліфних кемпів засуджених на голод у Венкувері. Б. К. премьером Бецетом. Пропонуємо, щоб він наказав премьерові Бецетові постачити негайно реліф".

### ПАЛЕЦЬ НОГИ ЗАСТУПИВ ПАЛЕЦЬ РУКИ

Ленінград. — Пересадження першого пальця з ноги на місце першого пальця в руці, згубленого у випадку, продемонстрував професор М. І. Юсєв з травматологічного інституту Вредіна на хірургічній академічній лікарні-хірургії.

Пациєнт може тепер опиратися своєю ногою на землю, а не тільки на палець своєї руки. Професор Юсєв вживав того самого способу при пересадженні пальця, що його вживав професор Вредіна. Цей спосіб вжито з успіхом в трох випадках.

### ФАШИСТСЬКА НІМЕЧЧИНА ОПЛАКУЄ СМЕРТЬ ПІДСУДСЬКОГО

Берлін, 14-го травня. — Фашистська преса, він сидів у пій "з добрим гумором". Що ж до Данцигського коридору, то фашистська преса каже, що його забрав в Німеччині не Пілсудський, а Версальська угода.

Найгірше ж оплакує гітлерівська преса Пілсудського, як Гітлерового союзника проти Радянського Союзу.

Зміцніють сторожу в тюрмі в Стоні Мавнтейн

Віннігер, 15 квітня. — Поверх 12 нових додаткових сторожів буде призначено до тюрми в Стоні Мавнтейн, Ман., де недавно був бунт в'язнів. Невідомо був бунт в'язнів. Новий заступник пордена Дж. Героней, який прибув сюди з тюрми Коліне Бей, Онт., перепроводжує чистку між керівництвом тюрми.

Стан в тюрмі далі неспокійний, визпів поділено так, щоб вони не могли один з одним розмовляти. Обвинувачення за бунт проти нікого ще не поставлено, деякі з в'язнів ще в шпиталі лікують свої рани.

Фашистська газета "Вестфален-Оппортуніт" пише про Пілсудського, що "ніч подав Гітлерові руку Адольфові Гітлерові" і "вехай же його пам'ять... буде провідником для Німеччини й Польщі".

Загалом же фашистська преса представляє Пілсудського, як ворога Радянського Союзу й вічного друга Німеччини. Навіть коли під кінець світової війни Пілсудський сидів в німецькій тюрмі, то

# Примірний статут сільсько-господарської Артіль

УХВАЛЕНИЙ ДРУГИМ ВСЕСОЮЗНИМ З'ЇЗДОМ КОЛГОСПНИКІВ-УДАРНИКІВ І ЗАТВЕРДЖЕНИЙ РАДОЮ НАРОДНИХ КОМІСАРІВ СОЮЗУ РСР І ЦЕНТРАЛЬНИМ КОМІТЕТОМ ВКП(Б) 17 ЛЮТОГО 1935 РОКУ

(Докінчення).

На кожну роботу встановлюються норми виробітку, доступні сумлінно-працюючому колгоспникові, з обліком стану робочої худоби, машин і ґрунту. Кожна робота, наприклад: зорати гектар, засіяти гектар, зробити окучування гектара бавовника, намолотити тону буряків, витеребити гектар льону, замочити гектар льону, надіти літр молока і т. інш. — оцінюється в трудових, залежно від потрібної кваліфікації працівника, одиниць, трудності та важливості роботи для артіль.

Кожному членові артіль не рідше одного разу на тиждень бригадир підраховує всю роботу, яку зробив колгоспник і відповідно до встановлених розцінок, записує до трудової книжки колгоспника кількість вироблених ним трудових.

Правління артіль щомісяця вивіщує список членів артіль із зазначенням кількості трудових, вироблених ними за минулий місяць. Річний підсумок роботи й прибуток кожного колгоспника, крім рахівника, обов'язково зачитується бригадиром і головою артіль. Відомість кількості вироблених кожним членом артіль трудових вивіщується до загального відомого не пізніше, ніж за 2 тижні до загальних зборів, які затверджують розподіл прибутків артіль.

Якщо рілнична бригада внаслідок доброї роботи збирає із закріплених за нею ділянок урожай, вищий середнього колгоспного або тваринницької бригади внаслідок поганої роботи дає менше середнього удою молока, вдованості худоби і збереження молодняка, то всім членам такої бригади правління артіль робить нараховування прибутку в розмірах до 10 проц. усієї кількості вироблених ними трудових, видатним ударникам у бригаді — у розмірі до 15 проц., а бригадирів і завідувачеві ферми — до 20 проц.

Якщо рілнична бригада внаслідок поганої роботи збирає з закріплених за нею ділянок, урожай нижчий від середнього колгоспного, або тваринницької бригади внаслідок поганої роботи дає менше середнього удою молока, вдованості худоби і збереження молодняка, то всім членам такої бригади правління артіль робить нараховування прибутку в розмірі до 10 проц. усього числа вироблених ними трудових.

Розподіл прибутків артіль між членами проводиться виключно по кількості вироблених кожним членом артіль трудових.

16. Кожен член артіль має право вийти з артіль у разі, якщо він не може виконувати своїх обов'язків у зв'язку з хворобою, вагітністю, відсутністю в місті, пошкодженням здоров'я, або з інших поважних причин. Про вихід з артіль член повинен повідомити правління артіль за п'ять днів до виходу з артіль.

Правила внутрішнього розпорядку, акуратно виконувати роботу, що покладається на них правлінням і бригадиром та громадські обов'язки, суворо додержувати дисципліни праці.

За безгосподарне і недбайливе ставлення до громадського майна, за нехід без важливих причин на роботу, за недоброякісну роботу і за інші порушення трудової дисципліни й статуту, правління накладає на винних стягнення, згідно з правилами внутрішнього розпорядку, наприклад, переборити недоброякісну роботу без нараховування трудових, попередження, догана, осуд на загальних зборах, занесення на чорну дошку, штраф у розмірі до 5 трудових, переміщення на нижчу роботу, тимчасове усунення від роботи.

У тих випадках, коли всі звиклі артілью заходи виховання і покарання виявляються недовірними щодо невинуватих членів артіль, правління ставить перед загальними зборами питання про їх виключення з артіль.

Виключення проводиться порядком, установленим пунктом 8 статуту сільсько-господарської артіль.

18. Усяке розкрадання громадської, колгоспної і державної власності, шкідницьке ставлення до майна і худоби артіль та машин МТС розглядається артілью, як зрада загальній справі колгоспу і допомога ворогам народу.

Особи, винні в такому злочинному підриві основ колгоспного ладу, передаються артілью до суду для накладання стягнення з усією суворістю законів робітничо-селянської держави.

### 8. УПРАВЛІННЯ СПРАВАМИ АРТИЛЬ

19. Справами артіль управляють загальні збори членів артіль, а в переміжку між зборами — обране загальними зборами правління.

20. Загальні збори є вищий орган управління артіль.

Загальні збори:

а) Обирають голову артіль і правління артіль, а також ревізійну комісію артіль, при чім ревізійна комісія затверджується районним виконавчим комітетом рад;

б) Проводять приймання нових членів і виключення членів з артіль;

в) Затверджують річний виробничий план, прибутково-видатковий кошторис, план будівництва, норми виробітку і розцінки робіт у трудових;

г) Затверджують договір з МТС;

д) Затверджують річний звіт правління з обов'язковим висновком ревізійної комісії, а також звіти правління по найважливіших сільськогосподарських кампаніях;

е) Затверджують розміри різних фондів і кількість продуктів і грошей, які підлягають видачі на трудових;

ж) Затверджують правила внутрішнього розпорядку артіль.

В усіх питаннях, переділених у цьому пункті статуту, ухвали правління артіль без затвердження загальних зборів є недійсними.

Загальні збори діють при наявності не менше половини загального числа членів для розв'язання всіх питань, крім питань про обрання правління і складу артіль, питання про виключення з артіль членів та про розмір різних фондів, для розв'язання яких потрібна більшість на загальних зборах не менше, як дві третини загального числа членів.

Вирішення загальних зборів ухвалюються більшістю голосів з відкритим голосуванням.

21. Для завідування справами артіль загальні збори з членів артіль обирають строком на три роки правління в складі 9—11 чоловік, залежно від величини артіль.

Правління артіль є виконавчий орган артіль і відповідає перед загальними зборами членів артіль за роботу артіль і за виконання нею зобов'язань перед державою.

22. Для повсякденного керування роботою артіль і її бригад, а також для повсякденної перевірки виконання ухвал правління, загальні збори артіль обирають голову артіль, що є разом з тим головою правління.

Голова зобов'язується збирати правління не рідше, як двічі на місяць для обговорення поточних справ і ухвалення відповідних рішень.

На допомогу голові, правління обирає заступника голо-

ви, з числа членів правління за поданням голови.

Заступник голови в усій своїй роботі підлягає вказівкам голови.

23. Бригадири й завідувачі тваринницьких ферм признаються правлінням артіль на строк не менше двох років.

24. Для ведення рахівництва і обліку майна, правління виділяє споміж членів артіль або запрошує за наймом рахівника. Рахівник веде рахівництво і облік за встановленими формами і цілком підпорядковується правлінням артіль та її голові.

Ніяких прав на особисте розпорядження коштами артіль, видачу авансів, витрачання натуральних фондів рахівникові не надається. Ці права надаються тільки правлінням і голові артіль. Усі видаткові грошові документи артіль підписуються, крім рахівника, головою артіль або його заступником.

25. Ревізійна комісія перевіряє всю господарсько-фінансову діяльність правління, перевіряє, чи записані всі грошові й натуральні надходження

встановленим порядком на прибуток артіль, чи додержують передбаченого статуту порядку витрачання коштів, чи досить дбайливо зберігається майно артіль, чи немає розкрадань і розтрат майна і грошових засобів артіль, як артіль розраховується за зобов'язаннями перед державою, як платить по своїх боргах і як стягує борги з боржників артіль.

Поряд і з їм ревізійна комісія щільно перевіряє всі розрахунки артіль з своїми членами, виявляє кожний випадок обрахування, неправильного нараховування трудових, невчасного розрахунку по трудовим та інші випадки порушення інтересів артіль і її членів.

Ревізійна комісія проводить ревізію 4 рази на рік. За річним звітом правління, перед загальними зборами, ревізійна комісія дає свій висновок про загальні збори, засуджують безпосередньо слідом за звітом правління. Акт ревізії затверджується загальними зборами членів артіль.

У своїй діяльності ревізійна комісія підзвітна загальним зборам членів артіль.



В дитячих яслах радянські діти мають належну опіку. На фото: лікарня оглядає нового мешканця ясел.

## Сталінський статут колгоспного життя

(Передова "Правди")

Примірний статут сільськогосподарської артіль, що його схвалив другий Всесоюзний з'їзд колгоспників-ударників і ствердила Рада Народних Комісарів РСР та Центральний Комітет ВКП(Б), відкриває новий етап в розвитку колгоспного будівництва, етап бурхливого розвитку соціалістичного сільського господарства. Новий статут, що втілює в собі весь досвід колгоспного будівництва і є законом правильної побудови колгоспного життя, культурного й заможного, це небажачого піде в світ.

Статут цей опрацьовано кращими людьми колгоспного села разом з радянським вождем нашім — Сталіним, разом з керівниками партії й уряду.

Примірний статут складений враховуючи всі особливості різних республік, областей і районів Радянського Союзу. На основі примірного статуту кожен колгосп опрацює свій статут, обговорить і ствердить його на загальних зборах членів артіль і зареєструє його в районному виконавчому комітеті.

Колгоспний лад перетворює статочку й безплідну територію в діючий колгосп. Державна земля, машини, кошти надавали і надають їм цю допомогу. Дякуючи цьому тисячі й тисячі колгоспників чесно працюють і внаслідок короткочасних дощадків величезних прибутків, домоглися заможного життя. Черга тепер дається без вибітки колгоспам. Примірний статут дає до рук колгоспів могутню зброю, за-

кон, за допомогою якого вони зможуть швидко догнати передовиків і протягом 2—3 років розгорнути велику продуктивність землі, створити в досталь всьлях продуктів. Щоб досягнути цього, вимагається зараз небагато — працювати в колгоспі чесно, акуратно виконувати всі пункти нового статуту.

Сотні й тисячі років страждали селяни від безземелля, боролися за землю, і все ж таки, земля залишалася для них пустою. Тільки за Радянської влади повністю знищено безземелля. Колгоспне селянство володіє зараз прекрасною землею і в досталь. Нема більше урядових царських земель, немає більше монастирських земель, немає більше куркульської землі. Вся земля в РСР є загально-народна, державна власність. Земля, що її займає колгосп, віддається йому в безстрокове користування, тобто, на віки і не підлягає ні купівлі, ні продажу, ні здачі артілью в оренду. Кожній артіль видається районним виконавчим комітетом рад державний акт на безстрокове користування землею, причому, скорочення цих земель не допускається, а допускається тільки їх збільшення.

Землі в нашій великій країні більш ніж достатньо. Ні одної грядки нашого радянського землі ми нікому не віддамо. Тимчасовий голод селянина на землі задоволеній помітністю. Залишається тільки добре обробити землю, примудрити її родити по радянським методам і давати артільним, а потім і державі, великі врожаї.

На теперішній стадії розвитку колгоспів величезне значення має вміле погодження сільськогосподарською артілью інтересів громадських з особистими, погодження колгоспного усуспільненого господарства, що є основним і головним господарством в домішньому двору. Прибутки колгоспника, зростають за заможності майже цілком залежать від головного — від колгоспного усуспільненого господарства. Тільки "лівацькі" плутанинки, люди, що не вважають на реальну дійсність, можуть забувати про особисті інтереси кожного колгоспника, про всі його дрібні потреби, які колгосп заради великого задоволення не може вважати за дрібні потреби, про всі його дрібні потреби, які колгосп заради великого задоволення не може вважати за дрібні потреби, про всі його дрібні потреби, які колгосп заради великого задоволення не може вважати за дрібні потреби.

Всі знають зараз, як зрости значення і роль жінки в колгоспі. Але ми не повинні зупинятися на досягнутому. Треба просувати далі жінок на керівну роботу в колгоспі. У новому статуті за жінками закріплено таке завойовання, якого ніколи ще не знала жінка селянська. За пропозицією тов. Сталіна, в статуті записано, що колгоспниця одержує зарплату відсутку до родів, і місячну відсутку після родів, із збереженням за шми в поповненні розмірі середньої зарплати трудових. Жінки стають великою силою в колгоспах. І за це берегти колгоспний лад, як зінцію ока.

Сталінський статут колгоспного життя є величезний документ нашого часу. Він підносить нову хвилю трудового ентузіазму в селянстві нашого країни. Він викликає гарні відгуки в масах трудового селянства за межами РСР. Весь світ може бачити по статуту, який шляхом колгоспного двору (створюючи зем-

лі під житловими будовами) можуть хитатися від 0,25 га. до 0,50 га, а в окремих районах до 1,00 га, не секрет, що в деяких районах право одержувати земельні елементи допустити надмірне збільшення присадибної землі, що приносить пряму шкоду колгоспу й самому колгоспникові. В інших місцях навпаки "лівацькі" елементи зводять розмір присадибної землі до нуля, що теж зовсім невправильне. При вмілому погодженні громадського і особистого колгоспів тільки виграє його зріст піде скоріше. Про це й турбується новий статут. Відповідно до цього, статут дозволяє колгоспному дворові мати в особистому користуванні визначену кількість худоби: крупної, дрібної, свиней і обмежену кількість птиці та кролів. Нічого боятися, що худоба, яка знаходиться в особистому користуванні колгоспного двору (кількість її суворо обмежена статутом) послабить увагу колгоспника до усуспільненого господарства. Навпаки, зацікавленість в колгоспі зростає. Цю хободу треба продовувати і хороше держати.

Отже, треба домогтися скоріше зросту врожайності колгоспних полів, щоб більше хліба і кормів одержати на трудових. Кожний буде намагатися виробити більше трудових. Про це говорили делегати з'їзду колгоспників-ударників, про це пишуть в журналі колгоспники з місць в своїх відгуках на новий статут.

Основною ланкою в розвитку тваринництва є в нас колгоспна товарова фарма. Про неї повинно бути головне піклування. Немає сумнівів, що зріст поголів'я худоби в одноосібному користуванні колгоспників поведе за правильною постановою контракти до ще швидкого зросту поголів'я на колгоспних фармах.

У всь примірний статут має одну мету — кріпити колгоспне господарство, скоріше домогтися заможного життя для всіх колгоспників. Ми не зможемо повторювати, що для цього треба тільки одного — чесно працювати в колгоспі.

Тиме статут приділяє особливу увагу дисципліні праці, її правильній організації й оплаті.

Перед колгоспями стоїть завдання максимально підвищити врожай, підвищити продукцію тваринництва. Колгоспи можуть в найкоротший термін впоратися із цим завданням. Треба змобілізувати активність, ініціативу всіх чесних трудивників колгоспів. Роль активу, роль загальних зборів підвищується незмірно.

"Загальні збори, — говорить в статуті і вищий орган управління артіль". За залізної дисципліни праці колгоспник повинен стати справжнім господарем свого колгоспу.

Всі знають зараз, як зрости значення і роль жінки в колгоспі. Але ми не повинні зупинятися на досягнутому. Треба просувати далі жінок на керівну роботу в колгоспі. У новому статуті за жінками закріплено таке завойовання, якого ніколи ще не знала жінка селянська. За пропозицією тов. Сталіна, в статуті записано, що колгоспниця одержує зарплату відсутку до родів, і місячну відсутку після родів, із збереженням за шми в поповненні розмірі середньої зарплати трудових. Жінки стають великою силою в колгоспах. І за це берегти колгоспний лад, як зінцію ока.

Сталінський статут колгоспного життя є величезний документ нашого часу. Він підносить нову хвилю трудового ентузіазму в селянстві нашого країни. Він викликає гарні відгуки в масах трудового селянства за межами РСР. Весь світ може бачити по статуту, який шляхом колгоспного двору (створюючи зем-

ПЕРШОТРАВНЕВЕ СВАТЮ ВИПАЛО УСПІШНО

Вилингдон, Алта.

З доколичних місцевостей збиралися 5 травня трудящі фермери, фармерки і фармерська молодь разом з робітниками в містечку Вилингдон, щоб разом з пролетаріатом цілого світа продемонструвати свою готовість до боротьби проти голоду, фашизму і війни.

Хоч погода була несприятлива а потім і сороги не дозволяли трудящим фармерам з місцевих місцевостей прийти на це свято, то все таки на масовому мітингу було около 500

До зібраних говорили кілька бесідників, які в своїх промовх висловлювали найнекуччі питання трудящих мас. Вони найбільше спивалися над питанням безпеки нової світової війни та наростання фашизму в цілому капіталістичному світі взагалі, а в Канаді зокрема, з чого виникає потреба творення об'єднаного фронту всіх трудящих до боротьби проти цих загроз і за право на життя.

Між іншим промовцями виступив також з довгою промовою наш кандидат на посла до провінціального парламенту т. Поваковський який чимало часу присвятив висвітленню класової боротьби, яка ведеться в різних формах по всіх капіталістичних країнах.

Мітинг закритий співом "Червоного прапору" і "Червоного прапору".

### САМИЙ ДАЮ І ДРУГИХ ВИКЛИКАЮ

Лівав, Ман.

Тов. Смолярський повідомив мене, що між іншими він викликає й мене зложити 50ц. на "Форум". Тому, що до цього часу виклик не був поміщений в пресі, а гроші можуть минуться, я складаю 50ц. на призначену ціль. Щоб не впасти так мало грошей, я пішов з лістою між фармерів і зібрав \$1.35 та здобув 2 нові передплатники. Цього долучаю 95ц. за кольортаж і разом вислаю \$3.55.

На літній жертували такі: І. Нецар 25ц.; Ф. Лучинши 15ц.; по 10 ц.: І. Колтун, М. Гуска, І. Дифер, І. Соколовський, М. Бендера і Н. Колтун; по 5 ц.: С. Соколовський, С. Ліщинський, К. Соколовський, І. Собода, В. Васирьович, С. Козира і А. Кожар. Гроші послано до редакції "ФЖ".

Викликаю також товаришів: Лівав, Ф. Гук, Брокенгед; С. Кезуш; Панлар Парк; К. Віканд; Талберг; С. Закалок. Всіх викликаних кличу зложити по 50 ц. на пресовий фонд "Форум", або здобути двох нових передплатників, бо чим більше ми здобудемо передплатників для нашої пресі, тим більше матимемо борців в наших рядах.

Михайло Грех.

Замітка Редакції: Ми не рекомендуємо вам доносити гроші на руки, а викликаю, про який агандуєте, не аналізи.

### ЧЕРВОНИЙ ПРАПОР НА ВОЕННОМУ КОРАБЛІ

Лондон, Англія, 10 травня. Газета "Експендз Телеграф" надрукувала від свого штокгольмського кореспондента повідомлення, що на шведському воєнному кораблі "Дроттінг Вікторія" вшвищено червоний прапор. Це викликало між населенням поголоєсі, що конюмисти виландували постанова для повалення капіталістичного уряду.

госпне селянство, що покінчило із пуждою, йде до культурного, заможного, багатого життя. Це — шлях накреслений Сталіним.

# Фармер, який має цілу секцію землі в Алберті, про положення в Радянському Союзі

Риверкорт, Алта.

Чого ви їздили до Радянського Союзу? Таке питання ставлено мені багато разів відколи я почав писати до газет про свою подорож до Радянського Союзу.

Я їздив туди, щоб задовольнити свою особисту цікавість у зв'язку з тим, як функціонує радянська система уряду в тій країні. Кошти цієї подорожі я покривав з власної кишені. Я не був делегатом від ніякої організації, тому не можна мене підозрівати, що я мав прихити з СРСР з якимсь спеціальним звітом.

Про положення в СРСР я писав до СРСР так, як я його бачив на власні очі і як я його розумів. Я писав про це до "Едмонтон Джорнал" з 28 лютого і 28 березня ц. р. а також і до "Фором" з 15 березня.

Будучи фермером на одній секції землі, я хотів довідатися, чи треба так тяжко працювати на секції землі, щоб зробити з неї мізерне життя для себе, моєї дружини і одної дитини. Замість видати гроші на якусь розривку тут в Канаді, я постановив поїхати до Радянського Союзу. Тепер я є вловий переконаний, що в СРСР я бачив систему, де одна секція землі дає відповідне втримання багатом родинам, які не потребують працювати так тяжко, як працюють фермери в Канаді.

Валтер Бен.

Повише коротеньке пояснення від Валтера Бена прислав до нашої редакції один з наших читачів в Алберті, залучуючи одночасно витинку з газети "Лойдминстер Таймс", в якій є стаття Бена про його поїздку до СРСР. Цю статтю ми перекладаємо в цілості. Хочемо додати, що одна зі статей Бена була поміщена в "Фарм. Життя" з 1 травня ц. р. Стаття Бена в "Лойдминстер Таймс" звучить:

"Будучи того переконання, що наше політичне і соціальне життя дуже вимагає реформи, і начитавшись багато про Радянський Союз, я постановив минулої зими поїхати туди і переконатися на власні очі, чи населення СРСР поліпшило своє життя, а коли так, то чи не могли б ми застосувати такий же системи тут для користи фермерів і більшості канадського населення."

## Волинські образки

(Докінчення)

Метнулись люде за панками вівсяним -- з л о в и л и Пшибильського у волості.  
-- Де овес, покажіть де наша каса?  
-- Овес у пана Соиченка, чого хочете?... Чого мене галасом намагаєтесь шукати, большевики ви такі! -- зачав сміятись паннадіочено.  
Люде гуржую до Соиченка.  
-- Покажіть-но вівсяну касу, Дмитре Васильовичу! Покажіть, нашу працю сейчас же!  
Цей було зачав крутити, що овес у пана зепнианий, та що Пшибильський уже продав його вівсякові, але бачить -- нікуди одбрехатися. Тоді зложився пожитком складаним тай:  
-- Нема -- каже -- в СРСР вже, люде -- все міграти на перепродажі! -- Ясно во, знаєте, маршину, а хто не візьмешся в торгівлі -- пригорини до пшона! Зіб би так -- тиб байку -- і який час узелись, були б заробили панешо до півтора тищика до каси. А так... Ну, але не бітєєє, люде гроші нам відамо щодо колїїїї. Я ж каже -- свій чоловік у нас -- такий же українськ, як і ви всі.  
-- Ти вже нам рідний, аніже! -- загомоніли ми митусід.

## НАЙМЕНШЕ ПОЛОВИНА РАДЯНСЬКОГО НАСЕЛЕННЯ Є КРАЩЕ ОДЯГНЕНА, ЯК ЗАГАЛЬНЕ КАНАДСЬКЕ НАСЕЛЕННЯ, А РІВЕНЬ ЖИТТЯ ТРУДЯЩИХ СРСР Є ТАКИЙ САМЕ ЗА ВИСОКИЙ, КОЛИ НАВІТЬ НЕ ВИДИЦЬ, ЯК РІВЕНЬ ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

Від людей я довідався, що церква в СРСР можна закрити тільки тоді, як за цим заявлять дві третини населення в околиці. Релегійного переслідування, оскільки я міг довідатися, в СРСР немає.  
В СРСР не хватає помешкань. В дійсності за помешкання там дуже тяжко. Кажуть, що в містах ліжка не мають часу охолодитися. Я можу написати вам дуже багато цікавих річей про СРСР, але боюся, що заберу багато місця у вашій газеті. Може колись кінше населення посідає і контролює землю, грошову систему і засоби продукції.

Я їхав до СРСР через Німеччину, Францію, Польщу і Латвію, як також через Україну -- через країну, про яку так багато кружляє брехонь про голод, про що абсолютне немає найменших кризнак. Я відвідав Одесу і там стрівся з Валтером Троскотом і його родиною, які дев'ять років тому виїхали до СРСР з фармів в Блекфут, Алта. Всім своїм приятелям і знайомим в дистриктах Блекфут і Лойдминстер родина Троскота передала через мене привітання й щирі побажання.

Я висів з корабля в Гавр, у Франції, й звідтам поїхав поїздом до Парижу, де затримався на 24 години. Висідаючи з поїзду, я дуже здивувався, коли почув, що тлумак вимовив мене ім'я. Віч відвів мене до готелю, а на другий день до поїзду, що відходив до Берліну. Я був досить задоволений зі свого короткого поїзду в Парижу. Одна річ не сподобалася мені в Франції, Німеччині і Польщі, а це велике число війська і поліції, які відносяться до чужинців з підозрінням, особливо це найбільше можна відчутти в Німеччині і Польщі. Тому я не хотів бачити і міст в цих країнах.

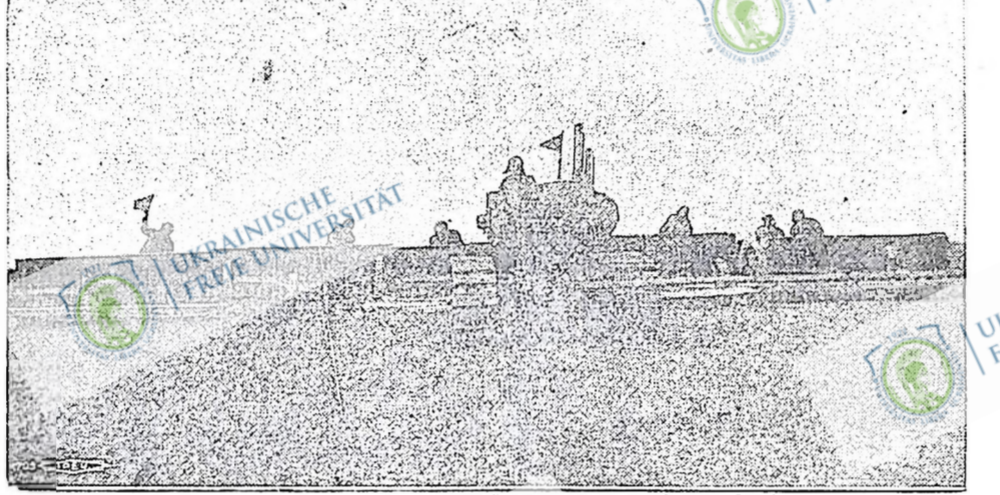
В Латвії населення дуже бідне одіте. "Черевки" плетені з соломи, а підшви в них з кори, і так вони ходять в температурі нижче зера. Від цих людей я чув багато про тяжке положення в СРСР, але я був приємно вражений, коли приїхав до СРСР й побачив, що

## АРГЕНТИНА ВЖЕ ДВА РАЗИ ПІДРЯД НЕХТУЄ ПШЕНИЧНУ УГОДУ, НАЖУТЬ В АНГЛІЇ

Два роки підряд Аргентина перевищила пшеничну угоду, яку її назначила світова пшенична угода 1933 року, говориться в торговельній статистиці, яку видано минулого тижня в Лондоні.

На збіжжевий рік 1934-35, що кінчиться з днем 1 липня, не назначено пшеничної експортної квоти для Канади, Сполучених Держав, Австралії і Аргентини, говориться в тім звіті, але Аргентині дано було дозволування, що вона не повинна вислати більше як 148,000,000 бушлів пшениці цього збіжжевого року. Тепер виявилось, що до 9 травня Аргентина вже експортувала на світові ринки 148,000,000 бушлів пшениці, а скільки вона думає ще експортувати до кінця збіжжевого року, тобто до 1 серпня, ніхто не знає. Знають тільки те, що останніми тижнями Аргентина значно збільшила експорт своєї пшеничної продукції.

## ФЛОТ РАДЯНСЬКИХ ТРАКТОРІВ ПОЧИНАЄ ВЕСНЯНІ РОБОТИ



За 15 років Радянський Союз зробив великий прогрес на полі механізації сільськогосподарства. На фотографії бачимо один з результатів цієї кампанії -- великий трактор на деревняній фермі (радгосп), який приготував землю для сівби. Цього року в СРСР знову сподівуються рекордного врожаю.

## ЛІДЕРИ ККФ ПРО ПОЛОЖЕННЯ ФАРМЕРІВ В ПШЕНИЧНІЙ САСКЕЧЕВАНІ

М. Дж. Колдвел, лідер Кооперативів Камонвелт Федерейшн в Саскечевані, заявив на днях, що положення реліфників, яких власти поселили на фармах в північній Саскечевані є дійсно великим "соціальним нещастям". Колдвел вернувся до Ріджайни з об'їздки по північно-західній Саскечевані, підчас якої відвідав новозаселені простори довкола Медлов Лейк, Лун Лейк, Пірседейл і Гуд Сойл. Становище провінціального уряду до цих переселенців, сказав Колдвел, є

є канадський уряд Бенета) не годяться, бо вони все ще такі мають надію, що продадуть пшеничну надвижку з добрим зарібком, а канадський уряд чекає на таку ціну, яка покрила б кошти тієї "пулової" пшениці, яку МекФарленд має в раз на своїх руках, а за яку канадський уряд вже кілька років платить "сторедж" (за переконання) власникам елементарів і проценти канадським банкірам. Може ще раз бог змилосердиться, думають канадські збіжжєві спекулянти та дасть ще більшу посуху й сарану, як минулого року. Якщо до цього не прийде в Канаді, то може в Америці, потішають вони себе.

Але містер Колдвел, його партія не організує цих фермерів до боротьби за відповідний реліф від уряду, тільки кажуть їм сидіти тихо і чекати, поки Вудсворт не стане прем'єром Канади і не заведе в ній "чисто-канадський соціалізм".

бути людям на поміч!  
-- Що воно мало бути -- відповідає мені -- пропало вже, а ваше діло заплатити тепер свою пайку.  
Н-ну?!  
-- Ні! -- кажу -- ані марно гроша не відстанете в мене... Досить, що вже тих 22 злотих кинув, як у болото. Гей, а то ж за що я, люде, платити?... За те, що словоч усятка, розпрезна...  
-- Тільки мені без політики, Іване! -- перебив мене пін напидіочено. -- Платить собі, чи не платить, а до політики постерунок, ой, коло волості треба вам знати!  
Що зробити?... Креснув я зубами зі злости і вишивов мовчки. От, думаю, грабіжники на гладкій дорозі! От, "допомога" дурному мужику!... Ходжу я, знаєте, поміж люде з язиком -- ні, ніхто не платить за це, а тільки ціле діло. Аж перетворилося ото принесло мені зусу це, що бачите. Сімдесят шість не дівало таку "самопоміч". Ну, чи ж то не клоніть на здорову голову, га?  
Дядько Іван емпонує сердито, поговорив якось голосно і сипнув за махоркою в пащу.

І що? Будете платити тепер? питаю по хвилині.  
Дядько Іван шарився на мене, як на ворожого.  
За якусь мить маму на-

тати!? Звідки та з чого оце видупити мені таку суму?... Останнього двох десятинах землі від дітей продати їм на 150 злотих, чи як? Хе!  
-- Відомо, що й казати навільно... Але ж вони секвестратора пошлуть, як татарина, коморника з коштами процентами...  
-- А нехай ідуть, нехай ліцитують уже, таку їх мать теперішню! Що ж ми порадимо тут?... Носить -- кажу -- вовк аж доки і вовка не перекусить. А збанок до чого тебе носить. Еге! Ураєць, банко таї...  
Дядько Іван ричучко якоєсь подав мені махорку свою і злісно закресав пожег до кресивки.  
-- Ех, ти! -- матюкнув ураєць "трехэтажником", аж кури з тієюк перенули в розені. -- Нічого не хочу, тільки дожити тієї хвилі, дочекавшись лише коуної години на венку еволотногопанешу! Р-ра-а і вмерти тоді...  
Він мовчки дав мені прикурити, схопив махорку на зяєць, а потім так же без слівочка встав з ковока і зійшов вийшов до воріт.  
Бувайте! -- замислено кинув мені вже з вулиці.

1 грудня, 1934, число курей на фермах в Канаді становило 46,487,320.

## ЯК СОШ'ЯЛ КРЕДИТОВЦІ ПОТРАПИЛИ ЗААГІТІВУВАТИ НЕСВІДОМИХ

Є ще багато несвідомих людей, які ще до цього часу не пізналися на обіцянках панських політичних партій. Є такі, що й ним разом повірять Бенетові в його нові передвиборчі обіцянки, в його "реформу" капіталістичної системи, хоч знають добре, що Бенет оздорово обманув їх підчас останніх домініальних виборів, обіцяючи зліквідувати безробіття в Канаді до кількох місяців й піднести ціни на фермерські продукти.

Є такі, що дадуться зловити на обіцянки домініального ліберального провідника Мекензі Кінга, що підчас кожних виборів возягься з тарифами, беться в груди й каже, що знизить тарифи на рільничу машинерію та інші імпортні, а коли прийде до влади, так забуває про те все, що наговорив перед виборами. Бо і якже Мекензі Кінг може знизити тарифи на рільничу машинерію, скажім, коли це вийшло б на шкоду його найліпшому прятелєві й видатному лібералові Внсеєтові Месієві, що є президентом Месі-Герис компанії й свого часу за урядування Кінга був ліберальним міністром до Сполучених Держав?

Вудсвортова партія, що називає себе Кооперативів Камонвелт Федерейшн привадило до себе деяких фермерів і робітників своєю "безкровною" й християнською революцією". "Революцією" при помочі виборчих балотів, без найменшої боротьби проти теперішньої капіталістичної системи визиску, "революцією" в рамках теперішніх капіталістичних законів, "націоналізацією" індустрії, але з викупом. Значить, відбереть в капіталістів фабричні заводи, передає їх в руки на власність держави, а за ці фабрики й заводи канадські фермери й робітники мають заплатити капіталістам таку ціну, яку вони зажадають. Відбирати від капіталістів фабрики й заводи без ніякого викупу, значило б те саме, що красти, говорять лідери Сі-Сі-Еф. А коли дехто каже, що капіталісти злочодії, бо вони загарбали криваву працю трудящих фермерів і робітників, то це ще не значить, що ми повинні бути злочодими й забрати від них маєтки без жодного викупу.

Ми покажемо, що ми людичесні й нікому кривди робити не хочемо, ми заплатимо капіталістам доллар за доллар. Так вимагає справа нашої "безкровної революції". То тільки в Росії, говорять Вудсворті, Гіпси, Прієстлі, Гардінери, Квінни та інші сісієфні лідери, більшовики були такі немилосердні, що сконфіскували землі поміщиків й віддали її селянам без ніякого викупу, а фабрики й заводи віддали робітникам. Ми люди "цивілізовані" й притримуюємось британської традиції, що називається "фейр плей".

В таку то Вудсвортую "революцію" вірять ті фермери й робітники, які не погоджуються з капіталістичною системою, але покінцю не усвідомили собі того факту, що завести дійсний соціалізм можна тільки шляхом пролетарської революції, шляхом безпощадної боротьби з капіталізмом та його служальцями. Бо так значить нас історія класової боротьби, тає закони наложоні на нас революційні маси всіх цивілізованих країн, а цього цивілізованого історією шляху не в силі змістити ніка сила.

Четвертою найповнішою панською політичною партією, фаншиєською партією, яка замінювала деяким класово несвідомим фермерам і робітникам, є Сош'ял Кредит. поки цю нову партію почала оперувати тільки в Алберті, але немає питання, що коли потім

стриється з деякими успіхами в надходящих провінціально виборах в Алберті, то її лідер Абергарт старатиметься поширити її на інші провінції Канади.  
Про цю нову партію ми вже дещо згадували на сторінках нашої газети. Головною її вудкою на голоси класово несвідомих фермерів і робітників Алберті є 25-доларова місячна дивиденда для всіх дорослих осіб в Алберті -- фермерів, робітників, лікарів, адвокатів, попов, банкірів, фабрикантів, чендерів моргеджових компаній (бо моргеджових компаній Абергарт касувати не думає), безробітним й тим робітникам, що покишо працюють, ззагалі для всіх і вся 25 долларів місячної дивиденди на початок, а пізніше ця дивиденда збільшиться до \$75 місячно, говорять тепер підчас виборчої кампанії в Алберті баламути з Сош'ял Кредит. Почекайте ще пару тижнів, коли вже в Алберті будуть проголошені вибори, го побачите, що ця дивиденда зросте до \$150 на місяць.  
Класово свідомих фермерів або робітників Абергарт не зловить на свою дивидендову вудку, бо вони розбираються на масних обіцянках панських партій. Класово свідомі фермерів і робітники знають досзр, що Гітлер обіцяв німецьким робітникам а селянам, щоб прийти до влади, а як він тепер з ними розправляється, виплачує їм "дивиденду" в концентраційних таборах а більшє революційним відрубєє голови. До таких самих "дивидендів" в Канаді стелить дорожку фаншиєська партія Абергарта.  
Та є частина людей, яких можна дурити завжди. Дурили їх консерватисти, дурили ліберали, дурили сісієфники, дурять й баламути з Сош'ял Кредит. Дурили й будуть дурити кожного того, що не переконався ще в потребі класової боротьби як одинокого виходу з теперішнього тяжкого положення, що думає поліпшити те положення виборчих баготами, що думає дістати щось від капіталістів добровільно.  
Найбільше таких людей є зараз в Алберті. Буржуазна преса доносить, що сотки людей чужинського походження кинулися вибирати натуралізаційні папери, щоб мати право до Абергартової дивиденди, коли його партія прийде до влади в Алберті після надходящих виборів. В місті Келгарі так багато людей зголосилося по натуралізаційні папери, що один судія не міг дати собі ради в апікаціям і треді, бо було заангажувати до цієї роботи ще одного судю. Цей судя за натуралізаційними паперами посилюєть тим, що партія Абергарта не буде виплачувати дивиденди особам, які не є британськими горожанами.  
Піше буржуазна преса, що між апікантами є люди, які живуть в Канаді по 20 років, але про натуралізаційні папери не думали. Коли їх запитано, чому вони не пробували вибрати папери передтим, то відповідь була, що ця цією справою не цікавилися, але тепер ми нею цікавимось.

Таких то способів навчає Сош'ял Кредит для рятівання гнилої капіталістичної системи. В такий еспіоб вона старається відтягнути маси від класової боротьби й деморалізувати їх. В цьому канадська буржуазія може добитися деяких успіхів, але ці успіхи будуть тільки тимчасові й не врятують капіталізму від остаточного краху.  
Плями від масти на твердій підлозі в кухні найлегше усунути, коли полете їх нафтою. Коли нафта випарує, то плями цеznąть.

**FARMER'S LIFE**  
 PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.  
 Subscription per year ..... \$2.00  
 Telephone 51 465

**ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ**  
 часопис для українського фермерства в Канаді — виходить кожної середи.  
 Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, закорпоророване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня місцяться в Українським Ротондним Домі, на розі вулиць Пritchard і МcGregor, у Вінніпегу, Мані.  
 Передплата на рік ..... \$2.00

**FARMER'S LIFE**  
 Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man. Canada  
 Редакція за оголошення не відповідає.

**ФАРМЕРСЬКА МОЛОДЬ В АЛБЕРТІ ЦІКАВИТЬСЯ ВИБОРАМИ**

Провінція Альберта стоїть на першій місці в Канаді щодо бойового руху на фермах. В Альберті є найбільше відділів бойових робітничо-фермерських організацій між фермерами, головю відділів ЛФФ, до якої належать трудящі фермери різних народностей, і відділів ТУРФДім, до якого належать тільки українські фермери.

Останніми часами зорганізовано в Альберті поважне число нових відділів ТУРФДім на фермах. Цікавим фактом в організуванні цих відділів являється те, що в багатьох околицях фермери самі беруться за організування відділів ТУРФДім і ЛФФ, не чекаючи на організаторів, бо знають, що не завжди можна їх дістати. Висвідка організаторів є звязана з коштами, а наші організації не завжди розпоряджають фінансами.

Успіхи й розмір класової боротьби трудящих фермерів Канади залежать від того, як за сильні й розвинені є ті організації на фермах, що організують й керують класовою боротьбою трудящих проти капіталістичних гнобителів. І коли альбертійські фермери записали себе в історію першим фермерським страйком в тій провінції, то це тільки завдяки тому фактові, що бойові робітничо-фермерські організації успіли глибше й краще вкоринитися на фермах в Альберті, як в інших провінціях Канади.

Самі вони не вкоринилися і ніде не вкориняться. Багато часу й труду цієї справи віддали офіційні організатори робітничо-фермерських організацій, це так, але не менше признання треба дати рядовим членам і симпатизантам цих організацій, що в багатьох випадках, не чекаючи на офіційних організаторів, самі ними ставали й будували свої бойові організації між неорганізованими фермерами та зводили боротьбу з ворогами цих організацій, різних фашистськими учителями, агрономами, полами тощо, яких в Альберті чи не найбільше.

Але велике признання за будування цих організацій треба дати фермерській молоді в Альберті. Як би так ширю і віддано працювала фермерська молодь в інших провінціях Канади в користь бойового руху, то наші організації мали б величезні успіхи на полі класової боротьби, успіхи, які безперечно поліпшили б життя трудящого фермерства й стали б серйозною загрозою для панівного класу. Бо вже тепер, коли наші бойові організації на фермах є відносно слабкими, активний клас робить все можливе, щоб не дати їм поцвітатися. І тільки в тій цілі вона посилає між фермерів своїх агентів, які аж язика виставляють, так обрижують революційний рух.

В Альберті відбулося найбільше політично-освітніх курсів для фермерської молоді, які спільними силами організували члени Ліги Фермерської Едності і ТУРФДім. Фермери радо підтримували ці курси, бо вони сподівалися, що з них вийдуть нові кадри-молодіх працівників революційного руху. І не помилилися, бо більша частина цих курсантів, доповнивши своє знання на курсах, розсилалися по фермах з бажанням передати трудящим фермерам хоч частину того знання, яке вони набули. Ці курсанти стали будівниками наших бойових організацій на фермах, сивачами революційного слова, організаторами класової боротьби й в багатьох випадках її жертвами.

В часі першого фермерського страйку в Альберті, що почався в Мирнам й опівні охопив около 80 фермерських околиць, фермерська молодь була перша на пикеті лані. Не зважаючи на гострі морози, вона заняла всі головні дороги, що вели до міст й переконували менше свідомих фермерів, щоб не везли збіжжя до елеваторів а прилучилися до страйкової боротьби проти нечужаних надужити в збіжжєвих елеваторів. В часі другого фермерського страйку в Мондейр, який відзначився гострим поліційним терором, молоді фермери впали жертвою цього терору й деяких з них засуджено на шість місяців в'язниці в місті Саскчеван.

Зараз відбувається в Альберті провінційальна виборча кампанія. В кількох виборчих округах фермери номінували комуністичних кандидатів на посади до провінційального парламенту. Класово свідомі фермери цих округів беруть чинну участь у виборчій кампанії, щоб вибрати комуністичних кандидатів. Вони переконані, що панські партії не мають для них нічого крім пустих обіцянок, на які вони дуже щедрі під час кожних виборів, але клопіт в тому, що після виборів всі ці обіцянки опинюються на смітниках, а панські кандидати сміються в кулак, що не раз вдалося їм здурити легковірних фермерів. Тепер багато трудящих фермерів переконані, що тільки комуністична партія це робить пустих обіцянок, що тільки вона бореться проти капіталістичного висиску, що тільки вона організує їх до боротьби за краще життя, бо тільки боротьбою можна змінити життя огнигнати.

Фермерська молодь в Альберті ані кроку не відстає від старших фермерів у виборчій кампанії. Вони використовують цю кампанію для зміцнення бойових організацій й стараються втягнути до них неорганізовану ще фермерську молоді. Вона скликає конференції й буде об'єднаний фронт молоді проти війни, фашизму, невірних кемпів й злиднів. Вона популяризує комуністичну виборчу програму й воєнно, чому трудящі фермери повинні голосувати на комуністичних кандидатів. Вона виступає на передвиборчих мітингах з поліційним промовою й шлепою до старших фермерів, до своїх батьків, щоб вони не стали вірними брехунам панських кандидатів й зближались до дійсної партії всіх визискуваних, поневоджених, всіх гнаних і голодних, — до комуністичної партії. Вона поєнює

**До трудящої молоді виборчого округу Верміліон, Алта.**

Мирнам, Алта.  
 Цілих п'ять років ми чекали на виконання передвиборчих обіцянок з 1930 року. Були це обіцянки "добробуту", який тоді, як нам говорили політиканці панських політичних партій, був за вугом. Тепер ми переконані, що ми не можемо довше покладатися на обіцянки, коли бажаємо розв'язати свої проблеми. Задовго вірили наші батьки різним панським політиканам і вибирали таких представників до парламентів, які були знярядям в руках фінансистів і власників індустрії. Цих представників капіталісти вживали для переведення в життя різних своїх планів, які виходили на користь фінансистів, а на шкоду трудящих фермерів і робітників.

Сьогодні нас звязано різними планами контролю відносно продажі наших продуктів. Нечурал Продуктс Ект (закон про торгівлю природними продуктами) контролює всі роди фермерських продуктів так, що забезпечує посередникам й капіталістам їхні зиски на наших продуктах. Потім іде план консолідування податків, з якого користають багаті фермери, моргеджові й аскураційні компанії, бо вони можуть платити і дістають великий опуст тоді, коли дрібніші фермери зовсім платити не можуть. Треба ще згадати й про закон відносно фермерських довгів, з якого сильно задовжені фермери так само користати не можуть, а вкінці й про законопроект альбертійського уряду ч. 16, відносно муніципальних перереформованих в парламенті теж в користь багатих.

План буржуазних урядів, який переводиться під кликом "Назад на землю", є ще одним

якразним законом в користь багатих. На підставі цього плану буржуазія хоче затримати молоді на фермах (в процітнім випадку посилає її до невірних кемпів), хоче позбутися безробітних з міста і поселити їх на фермах, щоб вони там провадили злиденне життя без найменшого реліфу. Молоді хлопці і дівчата не мають найменшої нагоди заробити собі пару центів, щоб замістити відповідний одяг. Молоді хлопці і дівчата, які покічили вищі школи коштом самопосвяти і багату з них отримали сертифікати учителів або порсів, мусять тепер виконувати домашню роботу, мусять бути вдома (якщо вони взагалі мають дім), або йти до невірних кемпів. Одним словом молоді опинилися в сбиймах страшного безробіття.

Це є тільки коротке з'ясування тих злиднів, в яких сьогодні опинилися трудящі фермери і фермерська молодь. Один англійський письменник записав, що суспільна система, яка не може забезпечити майбутнє своєї молоді, є засуджена на загибель". Це і є шлях, яким сьогодні йде капіталістична система. Щоб рятувати себе від негайного упадку, капіталістичні палі війни готуються до нової війни, до війни, яка своїм нищенням і брутальністю перевищить всі попередні війни, в якій мільйонам трудящих грозить смерть, в якій біднійшій частині товаришів випродукованих людською енергією мають бути знищені. Все це для користі горстки багатих і для того, щоб збільшити вже й так великий т я гар довгів, який несуть на своїх плечах трудящі.

Мілітаризація поступає вперед шаленими кроками. Десятки мільйонів доларів видає Ка-

нада на нові воєнні аероплани, воєнні кораблі, гармати, газу, військові бараки (в Едмонтоні і Келгарі), на збільшення поліційної сили, на організування "бой скватс" і "гирл гайде" на фермах (в Дервент і Шиппінгях), на мілітаризування невірних кемпів, а понад все це відбувається процес фашизації державного апарату, щоб користити ці воєнні приготування через викликання національної й расової ненависті, щоб позбавити робітників і трудящих фермерів всякого права організуватися (законопроект Арканда й Дейвіда в Квебеку). Панівний клас Канади брутально атакує страйкарів (Корбін, Б.К.), арештує бойових провідників трудящих мас, що боряться за кращий рівень життя (страйк фермерів в Мондейр і Мирнам, Алта, страйки в Едмонтонських ресторанах тощо).

Застановившись над цим всім, молоді не має іншого виходу тільки об'єднатися й зміцнити свої сили в боротьбі за краще життя, безплатні шпиталі, дентальну й оптичну обслугу, за реліф для молоді, за введення спорту, за безплатну шкільну освіту й за право голосу для всіх тих, яким минуло 18 літ життя. В тій цілі секційний комітет Ліги Комуністичної Молоді в Мирнам скликає масову КОНФЕРЕНЦІЮ МОЛОДІ, яка відбується в Мирнам в неділю, 2 червня. На цю конференцію збереться молоді, щоб обговорити свої домагання, а опісля предложити їх кандидатам різних партій, які хснуть бути вибрані послами в находячих провінційальних виборах.

Зробім цю конференцію дійсно масовою.  
 Ініціативний Виборчий Комітет.

**З ПРИВОДУ 19-ТИХ РОКОВИХ СМЕРТІ ІВАНА ФРАНКА**



28 травня минає 19 років від дня смерті Івана Франка, найвидачішого після Т. Шевченка поета-революціонера, вельетної української літератури й науки. Іван Франко народився 15 серпня 1856 року, в сім'ї селянина-хлібороба, а дотого ще й коваля. Виростаючи на селі та часто пересиджуючи в батьковій кузні, малий Івась слухав оповідання пригноблених трудящих селян про важку працю без відпочинку, невилазні економічні злидні, що примушували бідняка

започитатися в місцевих паукув і шахрайство останніх, здирства непосильними податками та штрафами, про неврожай, про їх горе та нужду.

Запримітливий великий хист до науки у свого сина, батько віддав його до школи. Але мертва шкільна наука не давала задоволення цікавому до всього хлопцеві. Грубість та варварство тодішніх учителів на все життя ввели в душу молодого Франка ненависть та огиду до всякого тиранства, до знущання людини над людиною. Свої вражіння й переживання шкільного життя Франко змальовував в оповіданнях: "Гришева шкільна наука", "Отець, гуморист", "Олівець" та інших.

Переслідуваний тодішньою австрійською владою за участь у таємному соціалістичному товаристві, за його революційні виступи проти тодішнього устрою, за слова правди й науки, був арештований, сидів довгий час в тюрмі, яку він змальовує у своїх творах: "На дні", "До світла", "Панталаха" і інш.

Переслідували його не тільки чужі, але й свої рідні українці й попи. За його соціалістичні погляди всі зуралася його, критикували, докоряли. Та Франко їм гордо відповідав:

"Я снів народа,  
 Що егору йде, хоч був запертий в лях,  
 Мій полєкс: праця, щастя й свобода...  
 Я снів села: пролог, не епілог."

Завдяки не чужим, але своїм рідним українським клерикальним кругам його не допущено до навчання в університеті, в якому мав заняти катедру українознавства.

Українська буржуазія, пани та попи за життя ненавиділи Франка, а зараз по смерті хотять зробити його своїм, щоб ним якнайдовше затуманувати маси, які ще находяться під їхнім впливом.

Всі творні Франка перейнято щирими симпатіями до всіх поневоджених та визискуваних,

"До всіх що лють свій піт і кров,  
 Де всіх котрих гнітуть окуви..."

Іван Франко не тільки поет і белетрист, але публіцист, теоретичний літературний, історик, критик, громадський діяч і політик, а також вчений. Він в українській літературі вельетніська поета, постає знана поза межами України в письменницьких кругах всевітних письменників.

В своїх творах Франко зображує злиденне життя галицьких селян за часів австрійської імперії, пригноблених польськими та своїми рідними п'явками. Він перший змальовує життя пролетаріату, він перший висвітлює хижачські кроки промислового капіталу на землях Західної України. "Борислав сміється", "Боа констріктор", "Бориславські оповідання" й інш. Вся його поезія "Каменири", "Наймик", "Товаришам із тюрми" й інш. насичена громадсько-політичними мотивами, скерованими проти визискуваних капіталістів, помішників, порти релігії, попів та ксьондзів, проти задродничої інтелігенції.

Не моліться вже більше до бога:  
 Хай витясе нам царство твоє!  
 Бо молитва слаба там підмога,  
 Де лиш розум і труд у пригоді стає.  
 Ми ступаєм до бою нового  
 Не за царство тиранів, царів,  
 Не за церкву, попів ані бога,  
 Ні за панство неситих панів...

Таке було відношення Івана Франка до церкви, попів, панів та царів. І за те його ненавиділи, за те його переслідували.

Революційні поезії Франка й сьогодні не втратили революційного значення для трудящих капіталістичного світу. В його невірних "Каменирах" звучить могутній заклик, щоби зруйнувати ту скелю капіталізму, сьогоднішнього буржуазного устрою:

"Лунайте що скажу! Нехай ні жар, ні холод  
 Не спинить нас! Знаєсть і труд, і спрагу й голод,  
 Бо вам призначено скалу оцю розбити."

Ціле життя — це одна боротьба, якої не зломити тортурині тюрма. Ціле його було політичним злиденне життя визискуваних мас.

Наша ціль — людське щастя і воля,  
 Разум і слава без віри основ,  
 І братерство велике всевітнє,  
 Візьма праця і відна любови!

**СОТКИ МІЛЬЙОНІВ ДОЛАРІВ РІЧНО ВИДАЮТЬ НА ВІЙНУ ПРОТИ РАДЯНСЬКОГО КИТАЮ**

Шангаї, Китай, 12 травня. — Радянського Китаю, цебто 50,000,000 срібних доларів більше, як в передмічному році. Панківський уряд, який стоїть на услугах світового імперіалізму, видав за два роки 200,000,000 мільйонів срібних доларів на війну проти Радянського Китаю і його Червоної армії.

Газети повідомляють, що панківський уряд видав в останньому році 375,000,000 срібних доларів на війну проти

Воєнні видатки панківського уряду в останніми роках були дуже великими, так тепер зросло, що збалансування державного бюджету є неможливе. Державний дефіцит цього року буде збільшений через збільшення видатків на війну проти китайської Червоної армії.

Тому працюючі мусять покінчити з капіталізмом, а цим покінчать всяку війну і визиск.

**Д. Я. Приєташ.**

**АРЕШТУВАЛИ РІДНІВ СЬКОГО АГЕНТА**  
 Прага, Чехо-Словацька, 18 травня. Тут арештовано бувшого югославського дипломата Стефана Кайока, який є гітлерівський гроші працював в паризькій заміській французького шпизу в Югославії німецьким.

**ДО ЧОГО ВЕДЕ ВАЛЮТНА ВІЙНА МІЖ КАПІТАЛІСТИЧНИМИ ДЕРЖАВАМИ**

Часописи донесли недавно вістку, що падіння британського фунта стерлінга комплікують клопоту тих країн, що тримаються ще золотої валюти. Це ставить страховище валютної війни між Британією і Сполученими Державами щораз то ближше.

Члени робітничо-фермерської преси мусять теж розуміти, що це є валютна війна, або іншими словами грошова війна й що це є золота валюта.

Золото, це є метал та, як є метал залізо, олово, цина, цинк, алюміній і інші. Золото має певну вартість, як мають й інші метали. Воно продається по певній ціні, як продаються й інші метали. Але є різниця між ціною на золото в порівнянні з ціною на інші метали. Ціна на інші метали визначається приватним торгівцем на біржах, тобто в будинках де вони сходяться торгувати, а ціну на золото вкладає уряд, влада, даної країни. Ціну на золото в Канаді вкладає уряд Бенста, в Сполучених Державах уряд Рузвельта, а в Рад. Союзі радянська влада. Отже ціна на золото є законом, а ціна на інші метали є ціною приватної. Цю різницю треба знати і тягнути.

Чому ціну на золото вкладає уряд, значить, піднести золото в ціні, значить знизити вартість паперового долара, або іншими словами обнижити ціну на те, що фермер продає, а піднести ціну на те, що капіталіст продає.

Золото продається на вагу. Одна унція давніше, до минулого року коштувала приблизно 22 долари. Зараз уряд Бенста підніс ціну одної унції на 35 доларів.

В обігу, між людьми, нема інакших тільки паперові долари. Передше вистачило продати одну корову за 22 дол. і заплатити довг на суму 22 дол., бо вські договори зобов'язання є на золотого долара, не на паперового. На кожний моргедж, ліп ноті, ноті і т.д. є написано, що довгуючий випен віртелеві, скажім 22 долари і зобов'язується заплатити їх "in lawful money of Canada" (законними грошми Канади). Значить золотом. Але що золотих доларів нема в обігу, тільки квитки на золото, так звані паперові долари, проте цілі віддати довг, фермер мусить встарати паперових доларів і продати дві корови вартості 35 дол. Папероний долар став тепер приблизно 40% дешевший від золотого долара.

Раз папероний долар дешевший, так капіталіст пращить більше паперових доларів за свій товар фабричний і тому ціна на свій крам підноситься.

Паперовий долар вартує зараз тільки 60 центів в золоті, отже, щоб віддати довг на 1 золотого долара, треба продати продукту на паперову вартість 1 дол. і 67 центів. Але уряд і банки рахують дальше паперового долара за долара і говорять для затуманення, що не долар впає на вартості, а ваш продукт втратив вартість. Бачите, як хитро?

Іншими словами капіталісти ведуть війну проти працюючого класу кожного дня в році. Трудящі боряться, протестують проти цього наступу капіталізму, протестами, демонстраціями, страйками, тощо.

Наступ капіталістів на трудящих і відбій трудящих — це є невпинна, беззастаня класова боротьба. Вона має різні форми, раз лагідніші, раз дразливіші, але вона є й буде, як довго є капіталісти й трудящі.

Грошева війна капіталістів одної країни проти капіталістів другої країни — напр. Британії проти Спол. Держав і т.д. — це теж війна капіталістів проти трудящих. Якщо британський капіталіст підризає американському капіталістові, то одні і другий роблять це коштом трудящих Британії і Сполучених Держав. І звичайно грошова війна веде до збройної війни.

Тому працюючі мусять покінчити з капіталізмом, а цим покінчать всяку війну і визиск.

**Д. Я. Приєташ.**

чому панська зграя так сильно нахиляється на комуністичну партію, на партію, найкращі провідники якої сиділи в Кінгстон-робітничій. І в цьому фермерська молодь Альберти має великий інтерес.

# ФАРМЕРІ ВИГРАЛИ ПЕРШУ БИТВУ З МОРГЕДЖОВОЮ КОМПАНІЄЮ

Пакан, Алта. — Тутешні фармери виграли першу битву з моргеджовою компанією, яка хотіла викинути фармера з фарми за довг. Стрінувшись з об'єднаною, рішучою опозицією від фармерів в дистрикті, вшителі цюфанує назад, принаймні на якийсь час.

В місяці березні один тутешній 62-літній фармер, який мешкає на фармі від 1903 року, отримав такого листа від моргеджової компанії в Едмонтоні:

"Дорогий Паце: Ми говорили вам лів дозипа разів, що ви мусяте забратися з фарми. Це останній раз, що ми повідомляємо вас про цю справу. Примітьте до уваги, що ви мусяте забратися до 1 квітня, 1935. Ви маєте досить часу апайти собі інше місце. Просимо ласкаво поступити відповідно."

Але члени Ліги Фармерської Єдності зовсім інакше думали про цю справу. Вони взяли її у свої руки й почали роботу. Негайно почалися в дистрикті масові мітинги, на яких ухвалювано резолюції протесту до прем'єра і до моргеджової компанії. За ці дні

зобрано поверх 200 підписів на петицію. За один тиждень вилано до властей около 15 ре-зольцій. На всіх мітингах і за-бавах апельовано до фармерів, щоб вони прийшли масово на 1 квітня і не дали компанії ви-кинути фармера з фарми.

1 квітня зішлюся до того фармера поверх 100 фармерів. Деякі з них їхали по 120 миль. Між ними був багато молодих людей. Вигузіам серед фармерів і фармерок був дуже великий. Фармери були готові до акції, вони постано-вили охоронити цього фармера перед моргеджовими галапаса-ми, які хотіли забрати його працю.

Цілий день чекали вони, але ніхто не приїздив, щоб перевезти в життя погрозу компанії. Моргеджові галапасаи воліли безпечно сидіти у своїй офісі, чим стрінується з обуреними фармерами, які готові були да-ти їм належну відсіч.

Фармер залишився на фар-мі. Його сусіди готові кожної хвили до акції, коли б шериф прийхав несподівано і намагав-ся виконати погрозу моргеджо-вої компанії.

# АДМІРАЛ БИРД ВЕРНУВСЯ З ПОДОРОЖІ ПО АНТАРТИКУ



В той сам час, коли ФЕРА висилає шерти сухі до Аласки, адмірал Ричард Е. Бирд повер-тає до Ватингтона з холодних пустарів Антарктику. Зі своєю матрією і президентом Рузвельтом по-бачив Бирд ще на самім переді походу вулицями столичного міста.

# ДОБАЧУЄ ЩАСТЯ КАНАДСЬКИХ ФАРМЕРІВ В НЕЩАСТІ АМЕРИКАНСЬКИХ

На днях вернувся з Аргенти-ни до Монтреалу якийсь містер Колпепер, де він був членом комісії, яку аргентинський уряд назначив для студювання пи-тання відносно збіжжів есе-вейторів в тій країні. Цей мі-стер Колпепер, як лише бур-жуазна преса, був в дорозі до Порт Артур, що каже легаду-ватися, що він є одним з канад-ських збіжжів спеціалістів.

Перед репортерами монтре-альської капіталістичної преси містер Колпепер заявив, що посуха й порохові бурі в Спо-лучених Державах принесуть користь для канадських і ар-гентинських фармерів, правда, лише тимчасово, але все таки користь буде. Великі шкоди, які недавно нанесли порохові бурі збіжжю в Америці, мо-жуть піднести ціни на амери-канське збіжжя, а це у свою чергу принесє подібні наслідки в Аргентині й Канаді. Обидві країни скористають тимча-сово з того, що Сполучені Держави будуть купувати в них збіжжя для заспокоєння

домашніх потреб.

Колпепер заявив, що низькі ціни на пшеницю серйозно від-билися на Аргентині. В північ-ній Аргентині почався рух між фармерами, щоб сіяти менше пшениці, а більше льону. Ар-гентинський уряд не підприняв ніяких кроків для регулювання засівної площі.

Канадські й аргентинські збі-жжів спеціалісти радять з то-го стихійного нещастя, яке на-відало середньо-західній стейті Сполучених Держав, бо за-бравши від фармерів пшеницю майже задурно, вони сподіва-ються тепер продати як не всю, то хоч частину з добрим зис-ком. Цими вищими цінами чо-ни потішають канадських і ар-гентинських фармерів, які те-пер пшеницю не продають з ті-жкої простоти причини, що її не мають, але як будуть продава-ти в осені, тоді збіжжів спеку-лянти обнижать ціни й ска-жуть, що в Спо.л. Державах живна випали ліпше, як цього можна було сподіватися. Вони завжди вміють викрутитися.

# КОМУНІСТИЧНІ КАНДИДАТИ ПІДТРИМУЮТЬ ФАРМ ЕМЕРДЖЕНСІ БИЛ

Ріджайна, Саск. Напередодні провінційаль-них виборів в Альберті, Провін-ційальні Комуністичні Вибор-чі Комітети в тій провінції одо-брили Фарм Емердженси Бил й вислали в поле своїх промов-ців з копіями "Відозви до Ак-ції", оголошеннями, що попу-ляризують точки законопроєк-ту і з додавочними копіями за-конопроєкту для збирання під-писів і одобрень для нього. Одночасно звіт, які наспіли до Ріджайни показують, що в деяких провінційальних і до-мініальних виборчих округах продаваться переговори, що мають за ціль творити Спіль-ні Комітети Акції для організу-вання кампанії в користь цьо-го фармерського законопро-єкту.

В деяких місцевостях вироб-лено плани для кенвасування по хатах за збиранням підписів на Фарм Емердженси Бил. Від-діл ЛФЕ в Плекстол вже пере-водить ці плани в життя. У ви-борчих домініальних округах Мус Джо, де комуністичним кандидатом номіновано Т. Дж. МекМенуса, проголошено ряд мітингів в південній куці окру-га, які відбудуться між 6 і 16 червнем. На цих мітингах ко-муністичний кандидат пояснить зміст законопроєкту. Зі всіх цих мітингів вишлеться резо-люція до прем'єра Канади, яка буде домагатися пере-ведення в життя Фарм Емерд-женсі Билу. Одночасно на цих мі-тингах в цій частині посушли-вої полоси поробиться плани для голодового походу на Рі-джайну, який відбудуться в днях 10, 11 й 12 липня.

До цього часу лише кілька федеральних послів відповіли на листи, які вислано до них з різних виборчих округів в цій справі, помімо того, що фар-мери які борються за здійснен-ня цього законопроєкту, пишуть до них дуже часто. Всі члени Фармерського Всеказевого Ко-мітету Акції мусять вести бо-ротьбу з цими планами з Отта-ви, щоб примусити їх заявити своє становище відносно Фарм Емердженси Билу. В тих місцевос-тях де пороблено спроби створити єдність між членами Юнайтед Фармерс оф Канада, Кооперейтив Камовелт Феде-рейшн, Фармерс Юніті Лг й неорганізованими фармерами доволка домагаєть ся Фарм Емердженси Билу, кандидати за-чим законопроєктом має зна-менити успіхи і багато фарме-рів втягнено в кампанію.

До гострих перепалок приї-шло на багатьох муніципаль-них мітингах, на яких трудо-ві фармери направили на рад-них одобрити законопроєкт й примусити багатьох "своїх представників" з муніципалх підписати законопроєкт особ-

сто. Тепер, коли кампанія за Фарм Емердженси Бил буде продовжуватися через ціле літо, треба її поширити на багато нових місцевостей, щоб озна-йомити з законопроєктом сотні тисяч трудящих фармерів, яким ще не зовсім ясно, чому цей законопроєкт вироблено.

Тепер кілька слів про те, як відбувається кампанія. Трості-зи шкільного дистрикту Най-лонд в Манітобі одобрили за-конопроєкт на своїм мітингу, що відбувся 26 березня, й ви-слали резолюцію до прем'єра Канади, домагаючись ухвален-ня законопроєкту. Гомстедов-ні поселенці в північно-схід-ній Саскечевані, (в дистрикті Мистатум), які домагаються роботи на дорозі за відповід-не винагородження, або ви-старчаючого реліфу від про-вінційального уряду, одобрив-ли Фарм Емердженси Бил й продовжують боротьбу з уря-дом за визнання їхніх дома-гань. Два кенвасери (збирачі підписів) в дистрикті Саскес-Саскечевані, подорожуючи на піхоту й їдучи верхом на ко-нях, зібрали на просторі 70 миль поверх 270 підписів на Фарм Емердженси Бил. Саске-чеван веде перед в збиранні підписів й "бітує" Манітобу на близько 2,000 підписів.

Айвен Бирчард, секретар Фармерського Всеказевого Ко-мітету Акції відвідав ряд місцевостей в посушливих околицях Саскечевану в ціль організу-вання локальних мітингів для підтримки кампанії. В дистри-кті Кілер він буде перебувати від 10 до 18 червня, а опісля відвіде до дистрикту Шонсон і Свіфт Корент. В усіх цих місцевостях він зв'язє кампанію за Фарм Емердженси Бил з під-готовкою до провінційального голодового походу на Рі-джайну.

Першотравнева фармерська демонстрація в Сторджис, Саск., одобрива й вислала резолюцію до канадського пре-мієра, яка домагалася скасу-вання закону про "погоджу-вання" фармерських довгів, за-кону про продаж фармерських продуктів і ухвалення Фарм Емердженси Билу. В різних частинках провінції Саскечевану йде зараз підготовка до кон-ференції, яку мають в часі підготовки до голодового походу в Саскечевані пороби-тися великі старани зібрати якнайбільше підписів для під-тримки цього законопроєкту і так самі старани треба пороби-ти в Альберті в теперішній кампанії домініальних і про-вінційальних виборів.

Всеказеаний Комітер Акції дуже потребує фондів, щоб примусити домагаючись й поширити кампанію серед фармерсь-

# НОВИЙ ВІДДІЛ ТУРФДІМ СВЯТКУЄ ПЕРШОТРАВНЕВЕ СВЯТО

Ст. Валбург, Саск. Паша околиця заселена в більшості українськими (у-мєцькими фармерами) україн-ські фармери що виходять з бур-шої царської Росії, з тієї части-ни, що тепер находиться під Польщею.

Вони поділені на три табо-ри: одні називать себе рускими православними і інтересуються тільки релігійними справами, другі є "щирими" українцями і будують "неньку" Україну на фармах в Канаді, а треті чита-ють робітничо-фармерську пре-су і їх називають більшовика-ми.

Не зважаючи на їхні релігій-ні переконання чи політичні погляди, капіталісти їх одна-ково визнакують. Кожному з цих треба реліфу, але вони його не мають, бо бояться чи всту-даються домагається. Кожному відомо, що реліфу чи взагалі поліпшення життя можна до-битися тільки організавою дорогою. В нас не було органі-зації, не було такого, щоб нас організував і порадив, що і як ми повинні робити.

Кількох нас бачили це. Ба-чили і не могли самі дати собі ради. Тому ми вдалися до Провкою в Саскатуї, який прислав до нас т-ку Пашку. За її допомогою в нас організо-вано відділ ТУРФДім, до яко-го вписалося 11 членів і 4 член-кни. Ми рішили відсвяткувати Перше травня.

Часу на проголошення тако-го свята в нас не було багато. Того самого дня, коли мало від-бутися свято, ми її проголошу-вали його. Тяжко було надіяти

ся добрих успіхів, тим більше, що того дня було досить пога-на погода, курило снігом, то все таки учасників свята було досить багато.

Т-ка Пашко говорила про ба-гато важливих справ. Найбіль-ше часу вона присвятила по-ясненню присутнім, що не зва-жаючи на їхні політичні чи ре-лігійні переконання, вони по-винні разом ставати до бороть-би за краще життя.

Після промови було ряд пи-тань на які товаришка зрозу-міло і вичерпною відповідзла, що придбала собі досить ба-гато симпатиків. Після питань була дискусія. Багато фарме-рів жаліють, що не були на мі-тингу, бо він був дуже цікавий і про нього всі тепер балака-ють.

Одну неприємність мала то-варишка, а це те, що ніхто не виїхав на залізничну станцію і вона мусіла шукати по фармах за нами. Віримо, що з наступ-ного ми це виправимо.

В.Зробитиш.

# ДОМАГАЮТЬСЯ ЗАБОРОНИ ВИВОЗУ НІКЛЮ ДО НІМЕЧЧИНИ

(Продовження з 1-ої сторони.) Девід Кирквуд. — Ми повинні бути логічні. Чи повинні ми затемняти небо аеропланами-бомбовозами, давати газові маски жінкам і дітям і готува-ти руїну західній цивілізації, чи ми повинні зробити все мо-жливе, щоб до цього недопу-стити? Дайте під голосування канадського народу й він проголосить заборону вивозу! "Ми повинні спинити вивіз цього ніклю до Німеччини" — заявив Кирквуд, але що іншого думають капіталісти, підпалу-вачі світової війни.

В телеграмі з Оттави з 16-го травня, в звязку з приїздом Бенета з королівського ювілею, говориться, що канадський уряд і не думає забороняти вивозу ніклю до Німеччини, бо, каже, це не матиме ефекту на збільшене зброєння (тобто, це матиме величезний ефект на зиски капіталістів з Інтернешо-боритський посол парламенту).

# РАДЯНСЬКА ПРЕСА ПРО ЗНАЧЕННЯ ФРАНКО-РАДЯНСЬКОГО ПАКТУ

(Продовження з 1-ої сторони.) боротьби Франції й Радянсько-го Союзу за мир. Політичне зближення з Францією, осно-вою якого є тепер франко-ра-дянський пакт взаємної допо-моги, поскільки це відноситься до Радянського Союзу, є базо-вою на рішучих незалежних політичних принципах, якими Радянський Союз керувався че-рез цілий час свого існування. Радянський Союз ніколи не шукав захоплеть чужих тери-торій або війни з іншими краї-нами".

Політика Радянського Сою-зу — це політика миру, пиш-нуть "Ізвестия".

"Вороги франко-радянського пакту взаємної допомоги іро-пійно замічають, що цей пакт жєтька не з любові, а з ви-

# ЛІДЕРИ НАРОДНОГО ДОМУ ВІДМОВЛЯЮТЬ ЗАЛ НА ПЕРЕДВИБОРЧІЙ МІТИНГ

Вастао, Алта. На днях доручено мені виписати оголошення на передви-борчі мітинги т. Понаковсько-го. На лихо в нас немає примі-щення, бо школа в під розро-рідженням офіційального тро-стиза а саме, щоб її будували трудящі фармери, належить до них іно називають себе "пана-ти".

Я постановив зійти до заря-ду Народного Дому з тією на-дією, що він не відмовить буди-нку на так важливу справу, бо т. Понаковський, коли буде вибраний послом, буде бороти-ся за наш інтерес, не аперта-юни уваги на те, до якої хто ор-ганізації належить. До того кожній трудящій фармерськ-ій і членим націоналістичної організації, яку очолює по-слухачи, що саме наш канди-дат".

Прийшовши до голови Наро-дного Дому, поговорив з ним про деякі справи, а далше пи-таю, чи не дали б нам будинок на передвиборчий мітинг наш-го кандидата. Голова сказав мені, що він радо на це згоди-ся б, але в них є кілька таких членів, що будуть цьому про-тивні. До того в них є такє рі-шення, що всі партії можуть дістати такі на мітинги і по-близько 100 членів.

Найбільший покар в історії організації був сьогодні частину міста Франкської комсії й членим багато будинків, що дістали такі на мітинги й по-близько 100 членів.

# КОРОЛІВСЬКИЙ ЮВІЛЕЙ ВИЛІЧИВ БЕНЕТА З "ТЯЖКОЇ" НЕЗДРУГІ

Канадський прем'єр Бенет вихав на королівський ювілей в Лондоні слабим чоловіком. Майже цілих три місяці перед ювілеєм не показувався він на сесіях домініанного парламенту, але відпочивав в однім з найкращих готелів в Оттаві, бо лікарі-спеціалісти заявили, що він дуже "підкопав" своє здоров'я "тяжкою" працею при кермі держави і мусить на якийсь час від неї відірватися.

Кілька днів перед королівським ювілеєм капіталістична преса донесла, що Бенет все ще такий нездоровий, але стан його здоров'я покращав до того міру, що він може поїхати до Лондону і взяти участь в ювілеї. І Бенет поїхав до Лондону і повів з собою дарунок для короля, велику пушку з чистого золота. Бенета запрошено на королівський обід разом з іншими достойниками та дипломатами британської імперії і дано йому істи з золотого тареля. Ця гостинність так вплинула на "слабе" здоров'я Бенета, що він тепер їде до Канади значно здоровішим, щоб з більшою енергією взяти до них обов'язки, які його чекають.

До найголовніших обов'язків, які вимагають особистої уваги Бенета, каже капіталістична преса, треба зачислити протест Японії, що буцімто вона, як кажуть канадські капіталісти, дуже обезцінила свою валюту, щоб захопити світові ринки; світову пшеничну угоду, яку Аргентина знову знехтувала; агітацію за тим, щоб Канада заборонила експорт нікю до Японії і Німеччини на вибір військової зброї, а вкінці Бенет мусить звернути особисту увагу на теперішню "скомпліктовану" політичну ситуацію в Канаді, або іншими словами зміцнити виборчий апарат консервативної партії перед надходячими виборами новими обіцянками й демагогією.

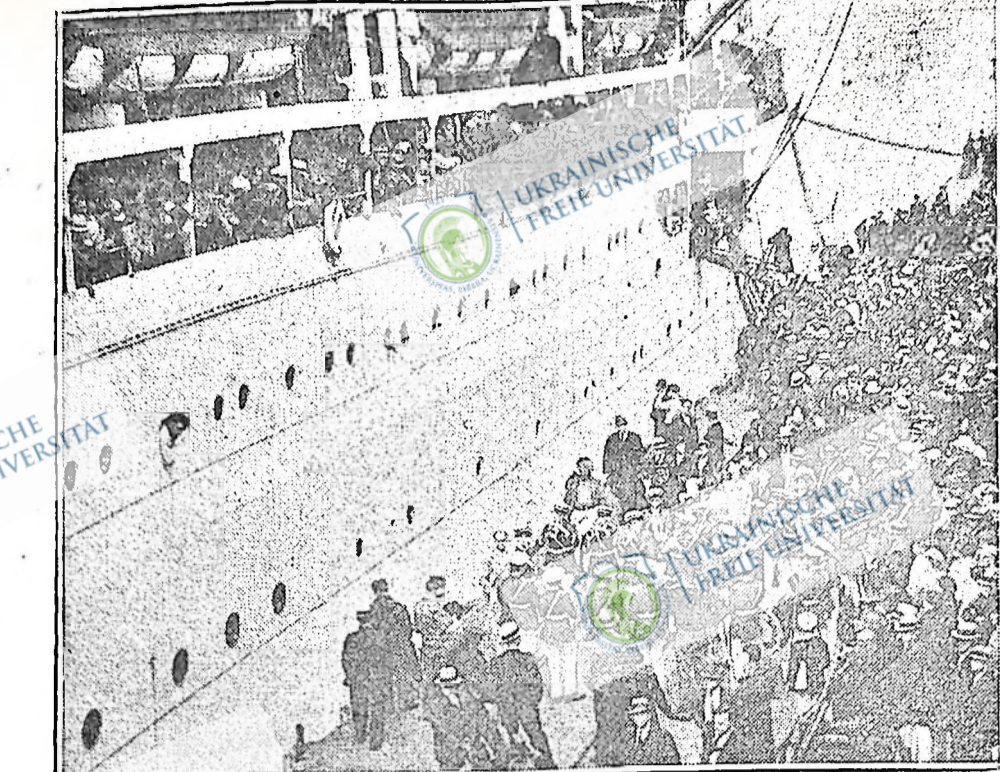
І ще Бенет не вернувся до Канади, а капіталістична преса вже знає, що станеться з питанням про експорт канадського нікю до Німеччини і Японії. Чому б її не знати? Це питання вже лордувано в домініаннім парламенті і відповідь була, що нікю вживається не ли-

ше для виробу військової зброї, але й для інших потрібних артикулів. Тому капіталістична преса вже згоря знає, яку відповідь дасть Бенет на це питання. Вона лише, що канадський уряд не підприниме ніяких кроків в справі експорту нікю, бо щоб Канада не зробила в цій справі, то воно "не буде мати впливу на загальну картину роззброєння".

Канада роззброєння не хоче, як не хоче його Німеччина і Японія, що готуються до війни проти Радянського Союзу, як не хочуть його інші імперіалістичні держави. Заборонити експорт нікю до імперіалістичних держав, означало б між іншим зменшити зиски ніклевих баронів, а цього чейже б мултиміліонер Бенета годі сподіватися. Бенет своїм приятелям і дійсним володарам Канади кривдів ніколи не зробив і не зробить. Що його те обходить, що від куль з канадського металю будуть могуть гинути такі самі канадські робітники і фермери. А може... ті кулі обернуться в противний бік.

Бенет із золотого тареля в Лондоні підчас королівського ювілею, а тисячі, десятки тисяч канадських фермерів і робітників не мають що їсти зі звичайних глиняних мисок. Вони б вже й без тарелів їли, як би тільки було що їсти. Але Бенет й канадські капіталісти годують їх так, щоб вони не вмерли з голоду, щоб дочекали того часу, коли пани, що їдять з золотих тарелів, будуть годувати нагодувати їх кулями.

Пробувати будуть, але чи це їм вдасться? Відповідь на це питання тримають у своїх руках канадські робітники і фермери, в першу чергу канадська трудяща молодь, яка останніми часами організується в єдиний фронт проти нової імперіалістичної різанини й фашизму, яка інтакше думає, як думали трудящі 1914 року, що без нікого протесту вони себе пігнати на воєнний фронт і кляли свої голови за інтереси панівного класу. Й ніякі королівські ювілеї та медалі не сплять цього великого противопанівного і антифашистського руху між трудящими.



Уряд Сполучених Держав вирішив колонізувати холодну Атласку жертвами посухи середньо-західних штатів. На картині видно, як старанням Фарм Емердженті Реліф Адміністрації, один з представників тих жертв забирають на військовий піроплав у Сан Франціско, щоб відвезти до Аляски.

## В Саскечевані відбудеться голодовий похід робітників та фермерів

Провінційний Комітет Акції Саскечеванської Юнії Безробітних заявив на днях, що згідно з рішеннями, які були прийняті на мітингу поширеної екації зекутивні, що відбувся 14 квітня ц. р., на якому були представлені майже від усіх локалів юнії безробітних, в днях 10, 11 і 12 липня відбудеться провінційний голодовий похід до парламентного будинку в Ріджайні.

Після того, як до провінційного уряду вислано було дві делегації, які домагалися більшого реліфу, відповідного одягу, скасування примусової праці й стандартизації реліфу на базі, яку виробила провінційна конференція, що відбулася в січні ц. р., провінційний уряд відкинув ці домагання і голодовий похід натисне на уряд, щоб він підприняв негайні кроки у зв'язку з цими домаганнями.

Так само провінційний уряд не сповин обіцянок данних фермерській делегачії з посушливих околиць, коли вона предложила свої домагання в парламенті минулої осені. Перед провінційними виборами ліберальна партія обіцяла безробітним і фермерам посушливих околиць, що вона побільшить реліф і буде виплачувати їм дола за бушель пшениці і чисте небо на землі, але зараз після того, як ліберальна машина прийшла до влади, вона завела драстичну знижку реліфу для фермерів і безробітних, а в деяких великих містах завела невільничу працю. Цей самий уряд робив спроби зменшити безробітним допомогу в поживі по всіх більших і менших містах, як наприклад в Йорктоні, Мелвілі і Свіфіт Коррент, де безробітні могли відбивати ці атаки атаками бойовою страйковою акцією.

Продовжуючи програму, яку впровадив бувший консервативний уряд в цій провінції, ліберальна машина придумала нові методи обмановання робітників і фермерів при допомозі всякого роду обіцянок, яких вона ніколи не здійснює. Працюючі рука в руку з режимом Бенета, ліберальний уряд в Саскечевані показав дійсну роль підтримача голодової акції, щоб в той спосіб зібрати зиски фінансового капіталу.

Але прийшов час, коли робітників і трудящих фермерів зближаються до себе й спільно домагаються від теперішнього ліберального уряду споминених його обіцянок. Незадля бо примусили уряд призначити, що в Саскечевані є голод, але цей самий уряд абсолютю нічого

не робить, щоб зарадити голодового походу.

5. Саскечеванська Юнія Безробітних докладає всіх старань, щоб зорганізувати і втягнути робітників невільничої кемпи в Дондорн (друга найбільша кемпа в Канаді) до активної підтримки і участі в голодовому поході.

6. Комітет, який займається організуванням голодового походу звиває всі робітничі та фермерські організації ухвалювати на всіх своїх мітингах резолюції одобрення головних домагань голодового походу й засилати копії цих резолюцій до провінційного уряду в Саскечевані і до секретаря Провінційального Комітету Акції Саскечеванської Юнії Безробітних.

7. Апетується до всіх робітничих і фермерських організацій, муніципальних рад, трейд юній та інших тіл за фінансовою допомогою. Треба організувати "тег дей" по цілій провінції, як також йти за колектою хата в хату за фондами на підтримку голодового походу. В різних пунктах по дорозі організується комітети поживи й кенасування за поживою і фінансами між сторниками вже відбувається.

Секретар Провінційного Комітету Акції, А. Тюдор, закликає всі організації й поодинокі особи взяти активну участь в цім голодовім поході й послати дельного звіту прохід до Ріджайні в кожній місцевості. Звіти треба послати до головного офісу під ч. 1506 — 10 Евно, Ріджайна, Саск.

Дж. П. Безпалко.

1. Стандартизація квоти на поживу на базі не менше як \$5 на тиждень для двох осіб, додалочного \$1 на тиждень для кожної дитини нижче 10 років і додалочних \$1.50 на тиждень для кожної дитини поверх 10 років. Цей реліф має бути виплачуваний готівкою.

2. Квота на одяг (також виплачувана готівкою) має становити \$3 на місяць для кожної особи поверх 12 літ життя і \$2 місячно для кожної дитини нижче 12 літ життя.

3. Безплатна медична, шпитальна, дентистична і оптична обслуга для всіх потребуючих цього робітників і фермерів, на рекомендацію родинного лікаря.

4. Скасування примусової праці.

5. Виплачення \$15 місячно готівкою кожному самотньому безробітному поверх 16 літ життя.

6. Приняття всіх домагань, що містяться в Фарм Емердженті Бил.

Звіти, які наспіли до офісу Провінційального Комітету Акції Саскечеванської Юнії Безробітних показують, що в цілій провінції йде широка підготовка та що робітники і фермери мобілізують свої сили доволка клича "На Ріджайні". Секретар Комітету Акції інформує пресу про такі негайні завдання й підготовку:

1. Щоб робітничі і фермерські організації організували ініціативні комітети голодової походу в кожній місцевості, які мають зайнятися справою організування голодового походу.

2. Щоб в цілій провінції відбути конференції об'єднаного фронту з метою об'єднання рядових членів Сі-Сі-Еф, Юнаїтед Фармерс оф Канада, Американ Федерейшн оф Лейбор, Аа Кенедіан Конгрес оф Лейбор, товариства податковців і клуби молоді для активної участі в голодовім поході.

3. Провінційальний Комітет Акції Саскечеванської Юнії Безробітних видає маніфест-апет, в яким пояснює чому організується цей голодовий похід і какує на потребу єдиного доволка головних домагань голодового походу.

4. В кожній місцевості конференції об'єднаного фронту повинні організувати походи та демонстрації страйків, масові мітинги для підтримання голодових домагань. Домагачи від місцевих муніципальних рад та кандидатів в надходящих домініанних виборах повинні одобрити цілі й домагання го-

# ДОКЛАДАЄ ВСІХ СИЛ, ЩОБ ПОШИРИТИ СВОЮ БОЙОВУ ГАЗЕТУ

Гаймерс, Онт.

З різних місцевостей Канади трудящі фермери писали до ювілейного числа "Фарм Життя" про те, що зробило воно для трудящих фермерів зокрема, та для революційного руху взагалі. Але в нашій околиці ніхто ні одним слівцем не спмів, що читають "Фарм Життя", "Робітницю" і "Воркера". Тому я хочу написати до "ФЖ" тепер, хоч може й запізно.

Тут є деякі фермери, що вже довгий час читають "ФЖ" та "Воркера", а я читаю їх тільки три роки. Нераз я читав у "Фарм Життя" заклики, щоб приєднувати нашій пресі нових читачів і передплатників. Так я і робив. Я брав газету і йшов до своїх сусідів, показував та перечитував важливіші статті. Часами сусід самий перечитував. Спочатку читав, потім не хотів. Я пробував його переконувати, але сусід сказав, що з більшовиками він пічо не хоче мати. Різних способів я вживав, щоб його переконати, але це мені не вдалося і я його лишив. Коли я йшов до дому, то він сказав мені, що коли він буде читати ту газету, то буде думати так, як я і тоді ми не будемо мати про що говорити.

Старався я також з такими, які доказували мені, що є такі фермери, які читають вже довгий час "Фармерське Життя" чи "Робітницю", називають себе свідомими, а часами виробляють таке, що ніяк не лицює для них. Одна читачка "Робітниці" була за куму, про що люди дуже широко говорили.

Ще інші говорять, що нам не треба нічим журитися, бо кажуть, що виробіти ні сіють ні орубуть, а бог за них пам'ятає. Я сказав, що це правда, що виробіти ні сіють ні орубуть, але вони не мають між собою такої "воробців", що їздять на "гуд тайм" до Каліфорнії, Берліна, Парижа і Риму, щоб там вигідно і розкішно збути час. Таких "воробців" маємо ми і вони забирають від нас всю нашу працю, а ми лишаємося без піночка. Навіть податку не маємо чим заплатити.

Недавно отому ми одержали з Форт Вільям копії Фарм Емердженті Билу і один товариш ходив збирати підписи. За витком двох, всі фермери підписали своє ім'я. Один з них сказав, що він не хоче реліфу готівкою, а хоче відробляти, а другий думав, що це відноситься до фермерів тільки в західних провінціях.

На закінчення скажу так: Коли ми хочемо, щоб поширили нашу газету, то ми хочемо будувати єдиний революційний рух, нам треба в першу чергу показати себе, що ми є свідомі своїх інтересів. Нам не треба хитатися то в одну то в другу сторону, а твердо стати на правильну дорогу класової боротьби. Всякі хитання шкідливо відбиваються на розвиткові революційного руху. Ми повинні бути приміром для інших. Своїми добрими ділами ми зможемо переконати тих, що стоять осторонь від нашого руху.

На ювілейний дар "Фарм Життя" послало 50 ц.

Фармкор.

## ДІЙСНІ ВОЛОДАРИ КАНАДИ

Урядове статистичне бюро в Оттаві подало недавно списіт осіб, які в минулому році платили дохоловий податок. В цім списіт є 93,316 осіб, які мали річного приходу поживче \$2,000, а є 307 осіб, що мали кожна поживче \$50,000.

Значить, між цими 93,316 особами були головно люди середнього класу, як дрібні торговці, підприємці, багаті фермери та урядники, які беруть вищу пенсію. Дрібних фермерів, тоб то дійсних фермерів, що на фармі живуть, на пій самі працюють та іншого приходу крім фарми не мають, між цими 93,316 особами нема. Дрібний фермер з 200 доларів річного чистого приходу не має.

Натомість між цими 307 особами, які мали поживче \$50,000 доларів чистого приходу, за них в Канаді, є самі багаті люди; самі зможливі й мултиміліонери. Це є сама верхушка канадської буржуазії. Вона то є дійсний урядовий володар Канади. Ці мільйонерська верхушка диктує урядам, які закони вкладали та як при їхній допомозі володіти мільйонними масами працюючого народу.

Звісно, між цими, які мали поживче \$2,000 річного доходу, а тими, які мали поверх \$50,000 є не ціла нішка осіб, які мали різну суму приходу, але щиро

людей не багато.

Знов же між цими 307 особами є около півтора тизина осіб, що самі контролюють чи не більше як дві третини всього канадського маєтку. Між так малим числом людей є дуже легко porozумітися та зорганізуватися до того ступіня, що можна диктувати робітникам фабричним, за яку заробітні платню мають вони працювати, а фермерам диктувати, за яку ціну мають вони продавати свої продукти. Коротко сказати ці люди можуть визискувати і визисковують працюючий народ так, як їм тільки хочеться, бо під їхньою контролею є всяка промисловість, всі фабрики, банки, різні компанії — словом ціле господарство життє країни.

Цей уряд в Оттаві, провінційальні уряди, парламенти, посади, це все шик, коли ходити про інтерес одной горетки канадських магнатів. І ці пани не вишукать добровільно із своїх рук контроль, яка дає їм змогу визискувати працююче населення та збирати портал то більші маєтки тоді, коли маси щораз більше бідніють.

Кожний фермер і робітник фабричний повинні самі знати вже, що треба робити, щоб поборити цього шикшу й цієї верхушки капіталістів.

Д. Я. Пристаин.

## ЧЕРВОНІ ПРАПОРИ Й РІЗНІ НАПИСИ ВИДІЛИЛИ НА 1-ТРАВНЕВОНУ СВЯТІ

Правт Дистрикт, Ман.

В першотравневій демонстрації, що відбулася у нас в неділю 5 травня, взяли участь такі місцевості: Правт Дистрикт, Вінніпег Біг, Гімлі, Стрий, Плезент Гом і Нетлі. Тілопелі товаришів мали теж разом з нами брати участь, але з невідомих нам причин їх не було.

Тілопелі товаришів на демонстрації не прибув, хоч демонстрація це прибув, а Першотравневий Комітет повідомив їх яких три тижні наперед.

З поживче висчислених місцевостей взяли участь члени і симпатичні написи масових організацій. Треба сказати також і те, що на демонстрації не було так багато учасників, як ми сподівалися. Деякі товариші пояснювали це тим, що був досить холодний день і виглядало на дощ, інші говорили, що певна частина трудящих фермерів ще не уведомила собі значення Першотравневого свята. В загальному свято виглядало добре.

Товариші з Нетлі і Плезент Гом демонстрували з різними написами, а дітвора з червоними прапорами. Коло помешкання т. Гауценка чекали на них товариші з Правт, Вінніпег Біг, Стрий і Гімлі, які також несли різні бойові написи і червоні прапори. Демонстрація рушила походом до Українського Фермерського Дому. По дорозі демонстранти співали революційні пісні в різних тонах. Нераз фермерський Дом взяв фотографію, яка залюбувала для нас пам'яткою та згорничним документом.

Всі демонстранти зайшли до Фермерського Дому, де відбувся концерт-мітинг. Тов. Петровський, підтримуючи свято короткою вступною промовою, покликав до слова т. Гауценку, який пояснив значення Першотравня й чому трудящі маси цього світа так нещично свиткують його кожного року.

Другім промовцем був т. Зайко, який говорив про наростаючий фашизм та небезпеку нової війни. В своїй промові товариш звернувся спеціально до молоді, вказуючи на те, що її чекає в майбутній світовій війні. Він закликав етати в своїй революційних організацій і організованою сплюю не допустити до зросту фашизму й небезпеки нової війни.

Тов. Ляцар говорив про надходячі домініанльні вибори і про пресову кампанію. Він закликав присутніх читати і поширювати нашу пресу й жертвувати на пресфонд, щоб таким способом забезпечити її існування.

Говорячи про надходячі вибори, товариш пригадав присутнім свої обіцянки, які етатилися від різних буржуазних партій перед останніми виборами, але жодна партія не сповнила ні одной своєї обіцянки. Тепер вислунається ще одна партія Сісієф, яка, щоб підмаститися до фермерів, слонами важить капіталістичну систему і теж обіцяє дуже багато.

Ми не повинні дати себе одурити це раз. Тільки єдиний комуністський фронт робітників і фермерів може дати організувати маси до боротьби за право на життя. Тому ми повинні віддати наш голос на т. І. Паніфелського, комуністичного кандидата на округ Селкірк.

Ф. Пачевський.

**ОГРАБИЛИ ФАРМЕРІВ**

Бувший міністер уряду Бенета — Стівенс, промовляючи недавно в Торонто, сказав, що капіталісти в 1929 р. заклали фермерів комбайнами на суму 73 мільйонів доларів та іншими машинами, а потім...

Ми вже докажемо — стягнули з фермерів по сім шкір за ці машини.

## ОЗІМНІ ПШЕНИЧНІ ЗАСІВИ В СПОЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ НА 73.5% НОРМАЛЬНІ

Вашингтон, 11 травня.

Партмент ріллярства Комітету, що беруть під свою етан озимих пшеничних засівів, який існує з 1 травня, можна сподіватися, що продукція озимий пшениці досягне цього року 431,637,000 бушлів. Випадки на 1 квітні були кращі, бо тоді уряд сподівався 435,499,000 бушнів озимий пшениці. В загальному вигляді на озимі пшениці цього року є кращі, як були в той сам час минулому року, бо тоді вони становили 70.9 проц. нормальних, а зараз 73.5 проц. Миліони озимих американських фермерів засіяли 44,336,000 акрів озимий пшениці, але вже на 1 травні показалося, що засіви на 13,839,000 акрах вже пропали.

В Сполучених Державах зроблено гармату, що за одну мінуту може зробіти 100 стріля.



# НА МІСЯЧНИХ ЗБОРАХ ВІДДІЛУ МИ СВЯТКУВАЛИ ПЕРШЕ ТРАВНЯ

Елстон, Саск.

Першотравневе свято відбулося в нас 5 травня. Того дня відбулися також збори нашого відділу. Збори почалися в 2 годині пополудні. Ми прочитали об'явку про пресову кампанію і на започаткування зібрання між собою \$1.10 на пресовий фонд. Наш преском складається з чотирьох членів і віримо, що пресова кампанія впаде в нас успішно.

На зборах ми обговорили досить широко питання окружних нарад, що відбуваються 19 травня в Прудом. Багато членів хочуть їхати на ці наради, бо ми думаємо доставити в нашому окрузі комуністичного кандидата.

Обговорено також справу будівництва Фармерського Дому, але з тієї причини, що почалася весняна праця на полі, зараз неможливо починати будівництво.

Ця справа залишено до обговорення на сідуючих зборах відділу.

Після зборів ми святкували Перше травня. Т-ка М. Кріпка понесла значення цього свята й закінчила присутніх будувати наші організації і брати участь у всіх формах класової боротьби. Її промову прислухалися нагородили гучною охвалою.

Молода товаришка Павлина Кріпка віддекламувала гарний вірш, з якого присутні були вдячені.

На закінчення виступив т. Карлаш, який говорив про значення робітничо-фермерської преси та закликав присутніх активно попрацювати в місяці травні, щоб зібрати стару передплату, пресовий фонд та приєднати для нашої преси нових передплатників.

Фармер

# АНТИВОЄННА Й АНТИФАШИСТСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ МОЛОДІ В ПАКАН

Пакан, Алта.

В п'ятницю, 20 травня відбулася в Фармерському Домі в Пақан конференція молоді, яка безперечно буде одною з найцікавіших і найважливіших подій цього року в історії цієї околиці. Це буде святочний день молоді зв'язаний з днем протесту проти війни й фашизму.

Щоб зробити цю конференцію успішною, визнається такі відділи взяти в цій акції участь: Пақан, Норт Векс, Норт Коцман, Сант Коцман, Норт Смокі Лейк, Смокі Лейк, Едванд, Рутінія, Волунтір і Пақан Гайвей.

Всі ці відділи повинні створити у своїх місцевостях комітети, завданням яких є зробити добру підготовку до конференції не лише серед молоді, але й серед старших. Ці комітети повинні навести контакт з націоналістичними й церковними організаціями, з членами й симпатиками Юнайтед Фармерс оф Алберта й Кооперейтивс Камонвелт Федерейшн й взагалі зі всіма фермерами фермерами й фермерською молоддю в цій окрузі, щоб вони взяли участь в цій конференції проти війни й фашизму.

Ми маємо переконатися бать

ків молоді в брутальності надходячої війни, щоб вони зрозуміли, що коли вона вибухне, то канадські імперіалісти не будуть дивитися на те, хто до якої народності або релігії належить, а будуть старатися вислати на поле нової різанини народів молодих синів канадських фермерів і робітників, як також молодших чоловіків канадських фермерів і робітників. Своєю кров'ю зробили мільярд канадських фермерів амуніції ще багатшими.

Комітет в кожній місцевості має такі обов'язки до виконання:

- 1) Помістити делегатів на конференції.
- 2) Вибрати дві найкращі точки до програми свята, як пісні, декламації, промови тощо.
- 3) Принести з собою перекуску.

В програму свята й конференції входять привітання, промова до питання війни й фашизму, молоді й комуністичний кандидат в окрузі Гвиффорд. На закінчення конференції відбується вечірня забава з танцями.

Можна сподіватися, що це буде найбільша конференція молоді в цій окрузі.

В.Г. Мандлюк.

# ЩИРА ПОДЯКА ТОВАРИШАМ ЗА ЇХНЮ ЩИРІСТЬ

(З санаторії в Саскатун, Саск.)

На сторінках нашого бойового учителя і організатора "Фарм. Життя" хочу подякувати товаришам і товаришкам інших місцевих організацій в Прудом, Елстон за їхні добрі слова, що вони згодні мені мені в Фарм. Домі в Прудом 28 квітня. Зокрема дякую товаришам Марії Полікан і Доці Зарічній за кейки, які вони дали на розіграшку.

Вашої щирості, товаришні й товаришків, я не забуду ніколи. Недару примусили мене дивитися на організації, ціли ліччя до санаторії, де я лежу понерх двадцяти зброєю. Коли поверну вже додому між вас, то буду працювати так, як і ви працюєте й працюєте.

Я дуже щиро тим, що я, будучи заробити, цікавлюся революційним рухом і вступив в ряди робітничо-фермерських організацій. Це будуть моїм життям і життям, яке величезне значення має бойова організація. Відколи й захопив на туберкульоз дуже велику помід, як з моряного так і з матеріального боку принесла мені наші організації. Писав і пишу

заявляю про потреби свого членства.

Кожний робітник і фермер повинен бути членом робітничо-фермерських організацій і боротися за краще життя для себе і своїх дітей. Лише організованою силою ми все переможемо.

Стеніш Шинкарук.

# ЗАЙШЛИ ДЕЯКІ ЗМІНИ В КАБІНЕТІ БРЕКЕНА

Віннігер, 11 травня.

— З приводу смерті Д. Л. МекЛанда, муніципального комішнера і провінціального секретаря, в кабінеті Брекенна зайшли миттєвої п'ятихні деякі зміни. Муніципальним комішнером став Е. А. МекФерсон, який одночасно є провінціальноним секретарем. Прем'єр Брекен перебрав портфель провінціального секретаря і заступничого комішнера. Оповіщення з офісу прем'єра говорить, що ці намічені не є дефінітивні. Це може додатуватися, що вони будуть затверджені, якщо це не прем'єр Брекен захоче собі нового міністра як це в короткій часі, то коли він буде загальними виборами, що мають відбутися в наступній році.

# Книжки! -- Премії!

ДЛЯ ВСІХ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ І ТИХ, ЯКІ ВЖЕ ЧИТАЮТЬ НАШУ ПРЕСУ, АЛЕ ВІДНОВЛЯТЬ В ТРАВНІ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ

\*\*\*

Назва книжки:	Ціна книжки \$ ц.
Капітал Карла Маркса, том перший	\$2.00
Економічно-політичні проблеми прол. диктатури	.50
Красін в полярних льодах	.50
На західнім фронті без змін	.50
Жебраки життя	.50
Життя і учения Чарлса Дарвіна	.25
3 життя первісного чоловіка і сучасних дикунів	.25
Злучені Держави північної Америки	.25
Іван Франко, огляд діяльності і творчості	.25
Любов до життя	.25
Під прапором світової пролетарської революції	.25
Як кріпак боролася за волю з панством	.20
Заробітна плата, ціна і зиск	.20
Марксизм і Дарвінізм	.20
Розкази про сили природи, число 1	.20
Світ, людина, суспільство	.20
Що таке всевітний союз робітників	.20
Порядник української мови	.15
Введення в національну економію	.15
Двоногий	.15
Зароза мого імперіалістичного війни	.15
Карл Маркс, його життя і діяльність	.15
Людське суспільство в передісторичному розвитку	.15
Наймана праця і капітал	.15
Петлюрищина перед пролетарським судом	.15
Перший буквар комуніста	.15
Тепло і життя	.15
Як з'явилася людина на землі	.15
Розмова Василья з Петром про фізику	.15
Габена діяльність петлюрищини	.10
Козачина (розмова з селянами)	.10
Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату	.10
Наука і горіхчаний дурман	.10
Перший фермерський страйк	.10
Про правду і неправду втру	.10
Про суть та причину туберкульозу	.10
Розкази про сили природи, число 2	.10
Радянське будівництво	.10
Сучасній етап світової кризи	.10
Україна як об'єкт міжнародної контрреволюції	.10
Хто такі комуністи	.10
Що таке марксизм	.10
Що таке профінтерн	.10
Як Галічан втягнули в контрреволюцію	.10
Робітник і фермер	.05
3 історії царя голода	.05
Ляйпцигське судовище	.05
Море та його життя	.05
Межи людиною та машиною	.05
Спомини безробітних	.05
Фашизм, зароза війни і завдання комуніста	.05

Всім тим передплатникам, які задоволялися від січня 1935 року, або яким кидається передплата в травні чи червні ці найбільш цікаві місяці, а які відновлять в ТРАВНІ ТУ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ" — ДАЄТЬСЯ ТАКІ ПРЕМІЇ.

а) Хто відновить передплату на "Укр. Робітничі Вісти" на цілий рік — дістане книжок вартості \$1.25; хто відновить на піврік — дістане книжок на 60 центів; хто відновить на 3 місяці, дістане книжок на 25 центів.

б) Хто відновить цілорічну передплату в травні на "Фармерське Життя" й "Робітничі" — дістане в премії книжок за 50 центів, а хто відновить на півроку — дістане книжок за 25 центів.

ДЛЯ ВСІХ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ дається така сама премія, а саме: цілорічним на "Укр. Роб. Вісти" за \$1.25 книжок, піврічним за 60 центів, кварталним за 25 ц. Цілорічним "Фармерського Життя" й "Робітничі" — книжок за 50 центів, а піврічним за 25 центів.

Секретарі прескомів на місцях, збираючи гроші за передплату, повинні записувати які хто з передплатників вибрав собі книжки і заслати ці списки до адміністрації, але посилюючи ці списки, треба також зазначувати кілька читач зложив на передплату.

Читачі нашої преси в тих місцевостях, де нема прескомів, повинні заслати свою передплату і спис бажаних книжок прямо до адміністрації на адресу:

## Workers & Farmers Publishing Ass'n

Pritchard and McGregor Sts, — Winnipeg, Man.

# ДО МОЛОДІ ВИБОРЧОГО ОКРУГУ ВЕРМІЛІОН

В неділю, 2 червня відбудеться в Мірані МАСОВИЙ ВИБОРЧИЙ МІТИНГ молоді. Молодь з цього округу Вермільон брватиме участь у виборах і провінціального секретаря й постійний свої домогання перед кандидатами цього округу.

Літа комуністичної молоді залинає всю молоді п'ять організації учасників на те, щоб повзати свої проблеми. Програма складеться з спортивних істиво культурних, а яких візьмуть участь всі місцевості. Вечером відбудеться дво-годинна конференція. Потім відбудуться танці.

# УВАГА! ТОРОДСЬКИЙ ОКРУГ!

Старанним українським робітничо-фермерським організаціям торондського округу відбудеться в ЧЕРВНІ 1 ЛІПНІ П'ЯТЬ ОКРУЖНИХ ПІКНІКІВ в таких місцевостях і в такому порядку:

1. СЕНІТ КЕТЕРІС — в неділю 2 червня. (На випадок непогоди — 9-го червня).
2. НАГАРА ФАЛІС — в неділю, 16 червня. (На випадок непогоди — 23-го червня).
3. ТОРОЛД — в понеділок, 1 липня.
4. ВЕЛАНД — в неділю, 7 липня. (На випадок непогоди — 14 липня).
5. ПОРТ КОЛБОРН — в неділю, 21 червня. (На випадок непогоди — 28 липня).

# ЧИСТКА ФАШИСТСЬКОГО УРЯДУ В ПОРТУГАЛІ

Лесон, Португалі, 17 травня. — Втора переведено тут чистку уряду й виключено з нього 33 високі урядовці за їхню "невірість до принципів нового корпоративного режиму". Між висланими п'ятьох бувших міністрів і їхніх генералів.

# ВІДКІНУЛИ АПЕЛЬ МУНІЄЯ

Сен Франсіско, Каліфорнія, 16 травня. — Анеціпційний суд відкинув апель Тома Мунієра про віддання "Габеле коруна". Суд сказав, що Мунієр може апелувати тільки в позивачини.

# МІТИНГИ КОМУНІСТИЧНОГО КАНДИДАТА В ОКРУЗІ ГВІТФОРД, АЛТА.

М. Новаковський, комуністичний кандидат на посла до провінціального парламенту на округ Гвиффорд, відвідає ряд місцевостей в окрузі в такому порядку, як нижче подається. Разом з кандидатом буде їздити й промовляти на виборчих мітингах тов. А. Войтишин.

- Всі мітинги будуть починатися в гол. 8 вечером, крім мітингу в Норма, який розпочнеться в гол. 2 пополудні.
- ГВІТФІЛ СКУЛ — 24 травня.  
СПРІНГ КРІК — 25 травня.  
НОРМА — 26 травня.  
ВОРВІК — 27 травня.  
ВОЛЯ школа — 28 травня.  
КЕЙЛЛЕНД — 29 травня.  
ЛЕНЮК — 30 травня.  
ПОБІДА школа — 31 травня.  
ТУ ГІЛС — 1 червня.  
ДУВЕРНЕЙ — 2 червня.  
МУС — 3 червня.  
ШЕПІНЦІ — 4 червня.  
ІСПАС школа — 5 червня.  
ДЕЖАРЛЕСКА — 7 червня.  
ДІП ЛЕЙК школа — 8 червня.  
ШАНДРО школа — 9 червня.  
ШАНДРО школа — 10 червня.  
ВАСЕЛ — 11 червня.  
ДАВНІНГ — 12 червня.  
ГРІН ЛЕЙК школа — 13 червня.  
СТРИЙ — 14 червня.  
СПЕДЕН — 15 червня.  
ВІЛЬНА — 16 червня.  
ПАЙН НОЛ — 17 червня.  
БЕЛІС — 18 червня.  
ВАСТАО — 19 червня.  
ВОЛУНТІР — 20 червня.  
ЕДВАНД — 21 червня.  
СМОКІ ЛЕЙК — 22 червня.  
ТОПОРОВЕЦІ — 23 червня.  
ПАКАН галя — 24 червня.  
РУТІНІЯ школа — 25 червня.  
САВТ КОЦМАН школа, 26 червня.

Комуністичний Вибірчий Комітет на округ Гвиффорд.

ОКРУЖНІ НАРАДИ УРФМО В ЛЕШІВІ, АЛТА.

Окружним в Ренфорді, Алта., на сьогодні засідали вирішив відбутися ОКРУЖНІ НАРАДИ в місцевості Лешів (Стубно) в суботу й неділю, 15 і 16 червня ц.р. Округом визнає всі відділи УРФМО в цьому окрузі, щоб вислали своїх представників на ці наради, на яких ми маємо багато дуже важливих справ до вирішення. Одною з головних справ є Освітній Курс в окрузі. Товариш й товаришки скінчили збори свого членства й вибрати представників на ці наради, щоб ми могли спільно виготовити кращий план праці в нашому окрузі. Початок нарад в гол. 1 пополудні. За округом УРФМО, Т. Долинський, секретар.

# ПЕРМАНЕНТНІ КУЧЕРІ



Спеціально Кроїмо Пуш-ап, \$1.75

Полочачі стрижинки волосся шапуні і пальцеві кучері. Супер-офт само осядучі Кроїмо Кучері \$2.50

Ми задоволені тим, що будете сестрою перманентними кучерями, або жінкою і карі волосся будуть вам природні чар. Прекрасні і тонка тривалі кучері з мильним кішмином у формі перестриг або мого. Життєво економні волосся 25ц. Додатково 35ц. Пальцеві кучері 25ц. Терезуйте за панічним часом або зайняти прямо до нас. Наша мастерица має найкращий уряджені.

OLIVIA'S BARBER SHOP AND BEAUTY PARLOR 790 MAIN ST. PHONE 57 054 WINNIPEG, MAN.

# ЛОУБЕР

Ця машина дістати небагато грошей, але вона дуже потрібна для всіх, хто хоче зробити свій бізнес. Ця машина вироблена в Канаді. WINNIPEG LUMBER & FUEL COMPANY 362 JOHNSON AVE. PHONE 502 112 WINNIPEG, MAN.

# ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Колн газета йде до друку, ціни є такі:

Шпешня ч. 1 (тепля)	85%	Овес найліпший ч. 2	12 1/2%
Шпешня портери ч. 1	85%	Овес число 3	39 1/2%
Шпешня портери ч. 2	82%	Овес пожива ч. 1	37 1/2%
Шпешня портери ч. 3	77%	Овес пожива ч. 2	34%
Шпешня портери ч. 4	71%	Ячмінь двоградийний	48%
Шпешня портери ч. 5	65%	Ячмінь шестиградийний	78%
Шпешня портери ч. 6	63%	Число 3 "Слобало"	42%
Дурум шпешня ч. 1	84%	Жито ч.ч. 1 і 2	45 1/2%
На доставу в травні	85%	Жито ч. 3	42%
На доставу в липні	86%	Лен ч. 1	135%

ЖИВИЙ СКОТ:

Бики вибірні до 1,050 ф.	від 6.25 до 7.25
Бики середні (міліом)	від 5.00 до 6.00
Бики звичайні (комон)	від 3.00 до 4.50
Бики понерх 1,050 ф.	від 6.50 до 7.75
Бики середні (міліом)	від 5.00 до 6.25
Бики звичайні (комон)	від 4.50 до 4.50

Ялівки добрі і вибірні	від 5.50 до 6.50
Ялівки середні (міліом)	від 4.00 до 5.25
Ялівки звичайні (комон)	від 3.00 до 3.50
Телята годовані (гул ч.ч.)	від 6.50 до 7.50
Телята годовані середні (міліом)	від 5.00 до 6.00
Телята молочні ("віл")	від 2.00 до 6.00

Корови добрі (гул)	від 4.00 до 4.50
Корови середні (міліом)	від 3.00 до 3.75
Корови звичайні (комон)	від 2.50 до 2.75
Корови худі (келерс і катерс)	від 1.25 до 2.50
Буґай добрі (гул)	від 2.50 до 3.25
Буґай звичайні (комон)	від 1.75 до 2.25

БИКИ І ЯЛІВКИ НА ГОДІВЛЮ І ОТОВЩЕННЯ

Бики на годівлю і отовщення	від 2.00 до 4.50
Ялівки на отовщення	від 1.75 до 3.50
Ліпні корови	від 20.00 до 40.00

Свинні вибірні на бейкен \$1.00 премії від штуки:

Свинні добрі для бейкену	8.15
Свинні тяжкі	7.65
Свинні дуже тяжкі	від 6.00 до 6.50
Свинні легкі до годілі	від 8.00 до 8.25
Ліпні ч. 1 і 2	від 5.50 до 6.50

Ялівка весняні найліпші — від 8.00 до 9.00  
Ялівка добрі тяжкі — від 6.00 до 6.50  
Ялівка звичайні — від 4.00 до 5.00

Вівці найліпші — від 2.00 до 2.50  
Вівці тяжкі — від 1.25 до 1.50  
Вівці звичайні — від 1.00 до 1.25

Яйця: "А" грейд великі 14 ц.; "А" грейд середні 13 ц.; "Б" грейд 12 ц.; "С" грейд 11 ц.

Масло від 18 1/2 до 18 3/4 ц. фунт. Цукор \$5.75 за 100 фунтів.  
Мука 98-фунтовий мішок \$2.75. "Поридж" 80-фунтовий мішок \$3.25.  
Шіри від 4 до 4 1/2 ц. фунт. Вовна 7 ц. фунт.  
Шерсть з кіньських хвостів від 30 до 32 ц. фунт.

## ДЕРЕВО

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ФАРМЕРІВ

Скоро надійде весна і кождий фермер задуме будувати дещо або напирвляти. Ми маємо тепер спеціальні ціни на дерево. Ми радо підсумуємо кошти будняго будинку, який задумете будувати. Письші заріз. Замовляйте тепер. Ваші замовлення можемо доставити тепер або аж на весні.

Ми маємо повний склад дерева, рами, дверей і іншого матеріалу для будування, фарби і залізного знаряддя.

CITY LUMBER & FUEL YARDS  
618 Dufferin Ave.  
Winnipeg, Man.

## НОВИЙ ВІНАХІД

Недавно тому славний Др. Браер винайшов в Німеччині новий чудовий лік, який скоро здобув собі велику славу. Лік той є зложеной з ріжного рода зілля, корінів і цвітів, які ростуть по всіх краях світа. Назва того ліку є "NETTO".

Як кожному відомо, тисячі людей закупають на здоров'я через слабкий жолудок. Нестравність, бігунка, квас, катар жолудка, застуда, корчі в жолудку, біль і пертя мучать не одних так, що їм гірко жити на світі. Кому доскулюють подібні недомогання, то нехай замовить собі "NETTO" на жолудок, а стане скоро знов здоровим і веселим.

Ціна \$2.00 з пересилкою. — Гроші слати в реєстрованим листі на адресу: —

## ALBERTA TANNERY

Приміщення на 6125-129 AVE. Стокард дорож, North Edmonton, при Форт Грейд ALBERTA

Гарбати ремісно на упряж і леїси, сероєрші і робів. Найліпші ціни. Український управитель. Письші по ціник.

## ALPHA PRODUCT

1032 Main St. Winnipeg, Man.

НА ПРОДАЖ УПРЯЖ —

Продаємо 4 шасі 2 назі широкі, 3 пеміші з лані ширі з кулками, сім інших "бек пед" і "блділ бейл" по \$12.00. По більшій інформації пишші до: YORKTOWN TANNERY CO. YORKTOWN, SASK.

## Dr. H. H. Hershfield

лікар, оператор, акушер. Спеціальність — венеричні й жіночі недуги, операції. Лічить гемороїди, усуває сині зміли без операції. Говорить по українськи.

800 BOYD BLDG., PORTAGE AVE. WINNIPEG, MAN.  
OFFICE TEL. 26600 — RES. 51471

## ЧИ НЕСТРАВНІСТЬ ЗАТВЕРДЖЕННЯ Й РЕВМАТИЗМ ДОШКУЛОЄ ВАМ?

Торговельна Марка

Якщо ви завжди умучені, ослаблені, подразнені, або як вас з-часта болить голова, масте затвердження — це ознака, що ваша система є заповнена отруєю, що убиває енергію й підкопує здоров'я. Ваш жолудок, кишків й нерви потребують лагідного прощення, тоніку Блекгавка під назвою

## Blackhawk's Blood & Body Tonic

Якщо ви хочете стати здоровішим, сильнішим, краще розуміти, то вам потрібен Блекгавка BLOOD AND BODY TONIC, з якого ви теж дістанете купон вартості 25 ц. на закупку регулярної одио-доларової величини. Коли ваш антекс не має ні це, так пишшіть 25 ц. до нас а пробну коробку й купон вишлемо вам з оплаченою пересилкою.

Блекгавка (Petegelsky's Опа) Індіан Ліпмент також можемо дістати у вашого місцевого сторника або впрот від нас.

BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO.  
1536 Dundas St. W. Toronto, Ont.